

H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT -
H15 SXL - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL

Kasutusjuhend

H12 SX - HS3388 RT -
H12 SXL - HS3388 RT XL -
H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL -
H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL



A

EESSÕNA

1 - Kasutaja vastutus	8
1.1 - Omaniku vastutus	8
1.2 - Tööandja vastutus	8
1.3 - Koolitaja vastutus	8
1.4 - Kasutaja vastutus	9
2 - Ohutus	10
2.1 - Ohutusjuhised	10
2.1.1 - Ohud ebaõige kasutamise korral	10
2.1.2 - Kukkumisoht	11
2.1.3 - Ümberkukkumis-/kaldumisoht	12
2.1.4 - Elektrilöögioht	14
2.1.5 - Plahvatusoht / Tulekahju	15
2.1.6 - Muljumis-/kokkupõrkeoht	16
2.1.7 - Kontrollimatu liikumise oht	17
3 - Ohutusalane teave	17
4 - Õnnetusest teatamine	17
5 - Vastavus	18
5.1 - Toote muudatused	18
5.1.1 - Tootja turvakampaaniate läbiviimine	18
5.2 - Toote kirjeldus	18
5.3 - Omanikuvahetus	19

B

TUTVUSTUS

1 - Üldine ohutus	21
1.1 - Sihipärane kasutus	21
1.2 - Siltide sisu	22
1.3 - Sümbolid ja värvid	23
1.4 - Ohutase	23
1.5 - Legendid ja sümbolite tähendused	24
2 - Mudelite kirjeldus	25
3 - Põhilised osad	26
3.1 - Skeem	26
3.2 - Hooldusotstarbeline tugijalg	28
3.3 - Alumine juhtpult	30
3.3.1 - Skeem	30
3.4 - Ülemine pult	32
3.4.1 - Skeem	32
4 - Jõudluse andmed	35
4.1 - Tehnilised andmed	35
4.2 - Tööpiirkond	40
5 - Siltide asukohad ja ülesleidmine	46

SISUKORD



C

KASUTUSEELNE ÜLEVAATUS

1 - Soovitused	57
2 - Tööpiirkonna hindamine	57
3 - Ülevaatus ja funktsioonide testimine	58
3.1 - Igapäevane ülevaatus	58
4 - Ohutuskontroll	61
4.1 - Toimingud hädaseiskamisnuppudega	61
4.2 - Juhtseadiste aktiveerimine	62
4.3 - Detektor rikkis	62
4.3.1 - Sumistite testid	62
4.4 - Mootori automaatne väljalülitumine	62
4.5 - Ülekoomuse detektorsüsteem (Kõik standardid, v.a. ANSI A92.6)	63
4.6 - Kalde piiramise süsteem	63
4.7 - Sõidukiiruse piiramine	64
4.8 - Pardalasuvad elektroonikaseadmed	64
4.9 - Muljumisvastane süsteem langetamise ajal	64

D

KASUTUSJUHISED

1 - Kasutus	65
1.1 - Sissejuhatus	65
1.2 - Alumise juhtpuldi funktsioonid	65
1.3 - Ülemise juhtpuldi funktsioonid	67
2 - Alumine juhtpult	68
2.1 - Masina käivitamine ja seiskamine	68
2.2 - Liigutuste juhtimine	68
2.3 - Alumise juhtpuldi täiendavad juhtfunktsioonid	70
3 - Töölava juhtpult	71
3.1 - Masina käivitamine ja seiskamine	71
3.2 - Sõitmise ja suuna juhtimine	71
3.3 - Liigutuste juhtimine	74
3.4 - Muud juhtseadised	74
4 - Pääste- ja hädaolukorra toimingud	75
4.1 - Töövõimsuse kadumise korral	75
4.2 - Töötaja päästmine töölavalt	75



5 - Transportimine	76
5.1 - Masina viimine transpordiasendisse	76
5.2 - Masina üldehitus — H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL	77
5.3 - Mahalaadimine	78
5.4 - Pukseerimine	78
5.4.1 - Jõuülekande lahutamine	79
5.4.2 - Jõuülekande taasühendamine	80
5.5 - Hoiustamine	81
5.6 - Laadimine kaldtee abil	81
5.7 - Mahalaadimine kaldteede abil	82
5.8 - Laadimine tõstmise teel	82
5.8.1 - Troppimine - H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL	83
6 - Soovitused külma ilma tingimustes töötamiseks	85
6.1 - Mootoriõli	85
6.2 - Hüdroõli	86
6.3 - Eelsoojendus	86

E

ÜLDINE KIRJELDUS

1 - Masinate mõõdud	87
2 - Masina põhiosade massid	89
3 - Akustika ja vibratsioonid	90
4 - Ratas ja rehv	91
4.1 - Tehnilised andmed	91
4.2 - Ülevaatus ja hooldus	91
4.2.1 - Vahetamine	92
5 - Lisavarustus	93
5.1 - Pardageneraator	93
5.1.1 - Põhimõte	93
5.1.2 - Toimimisviis	93
5.2 - Voldik-kaitsepiirded	94
5.2.1 - Kirjeldus	94
5.2.2 - Ohutusmeetmed	94
5.2.3 - Kokkuvõtmine	94
5.2.4 - Kaitsepiirde tööasendisse tõstmine	98

SISUKORD



F

HOOLDUS

1 - Üldine	99
2 - Hooldusgraafik	100
3 - Ülevaatuskava	101
3.1 - Üldkava	101
3.2 - Igapäevane ülevaatus	101
3.3 - Perioodiline ülevaatus	102
3.4 - Põhjalik ülevaatus	102
3.5 - Üldine ülevaatus	102
4 - Remont ja seadistamine	103

G

MUU TEAVE

1 - Garantiitase	105
1.1 - Müügijärgne teenindus	105
1.2 - Tootja garantii	105
1.2.1 - Garantiiga nõustumine	105
1.2.2 - Garantiiperiood	105
1.2.3 - Garantiikord	105
1.2.4 - Garantii tingimused	106
2 - Filiaalide kontaktandmed	107
2.1 - California hoiatus	108



A - Eessõna

Olete äsja ostnud HAULOTTE®-i seadme, mistõttu täname teid usalduse eest.

Tõstuk on seadis inimeste tõstmiseks ning on projekteeritud ja valmistatud selleks, et võimaldada kasutajatele koos vajalike materjalide ja töövahenditega juurdepääsu kõrgel asuvatele tööpiirkondadele. Kõik muud kasutusviisid ja tõstetaava töölava ehituse muutused peavad olema kooskõlastatud HAULOTTE®-iga.

Käesolev kasutusjuhend kuulub lahutamatu osana masina juurde ja peab pidevalt asuma masina dokumendihoidjas.

Et saaksite masinaga täielikult rahul olla, peate rangelt järgima käesolevas juhendis sisalduvaid kasutusjuhiseid. Masina nõuetekohaseks ja ohutuks kasutamiseks on tungivalt soovitatav, et seda kasutaksid ja hooldust teostaksid üksnes vastava koolituse läbinud ja volitatud töötajad.

Soovime pöörata teie tähelepanu eeskätt 2 olulisele punktile :

- Järgige ohutusnõudeid.
- Kasutage masinat ettenähtud käituspiirides.

Seadmete nimetuste puhul rõhutame, et need on kaubanduslikud ja neid ei tohi ajada segamini tehniliste omadustega.. Üksnes tehniliste kirjelduste tabelid annavad alust omistada seadmetele nende eeldatav kasutus..

Kasutusjuhend on mõeldud HAULOTTE®-i nende mudelite kasutajatele, mis on kirjas juhendi kaanel.



Keel ja originaalversioon :

Originaalversioonideks on inglisi- ja prantsuskeelne kasutusjuhend. Muukeelsed kasutusjuhendid on originaalversiooni tõlked.

Kasutusjuhend ei asenda kõikidele tööseadmete kasutajatele ettenähtud põhikoolitust. Käesolev juhend sisaldab HAULOTTE®-i antud kasutusjuhiseid masina tõhusaks ja ohutuks kasutamiseks.

Käesolev juhend peab olema kättesaadav igal kasutajale ja see peab olema heas seisukorras. Lisaeksemplare saab tellida HAULOTTE Services®-ilt.

Jätkake ohutult tööd koos HAULOTTE®-iga !

A - Eessõna

1 - Kasutaja vastutus

1.1 - OMANIKU VASTUTUS

Omanik (või rendileandja) on kohustatud :

- Informeerima kasutajat kasutusjuhendis sisalduvatest juhistest/soovitustest.
- Järgima kohalikke nõudeid masina kasutamiseks.
- Uuendama kõik puuduvad või halvas seisukorras juhidid ja sildid. Lisaeksemplare saab tellida HAULOTTE Services®-ilt.
- Koostama vastavalt tootja soovitustele ennetava hoolduskava, võttes arvesse töökeskkonna ja -tingimuste raskust.
- Teostama perioodilisi ülevaatusi vastavalt HAULOTTE®-i soovitustele ning kohalikele nõuetele.

Enne tõstetava töölava uuesti tööle panemist peavad kõik teadaolevad talitlushäired ja probleemid olema kõrvaldatud.

1.2 - TÖÖANDJA VASTUTUS

Tööandja on kohustatud :

- Volitama kasutajat masinat kasutama.
- Teavitama kasutajat ja tutvustama talle kohalikke nõudeid.

Keelama masina kasutamise kõigil järgmistel isikutel :

- kes on uimastite, alkoholi jne mõju all
- kelle tervislik seisund või liikumisvõime on halvenenud või kellel on peapööritus jne

1.3 - KOOLITAJA VASTUTUS

Koolitaja peab olema koolitamiseks vajaliku ettevalmistusega. Koolitus peab toimuma takistustevabas kohas, kuni koolitav on võimeline masinat ohutult juhtima ja kasutama.

A - Eessõna

1.4 - KASUTAJA VASTUTUS

Kasutaja on kohustatud :

- Käesoleva juhendi ja masinale kinnitatud sildid läbi lugema ja endale selgeks tegema.
- Enne masina kasutamist selle üle vaatama, järgides HAULOTTE® soovitusi.
- Teavitama omanikku (või rendileandjat) puuduvast või halvas seisukorras kasutusjuhendist ja siltidest.
- Teavitama masina igast talitlushäirest.

Kasutaja peab veenduma, et omanik on teinud nõutavad kontrollitoimingud ja et tal on võimalik masinat kasutada vastavalt tootja ettenähtud kasutustingimustele.

HAULOTTE® - i masinaid võivad kasutada üksnes volitatud ja koolitatud kasutajad.

Kõik kasutajad peavad tundma hädajuhtseadiseid ja teadma, kuidas masinat hädaolukorras käitada.

Talitlushäire ning masinal või selle tööpiirkonnas ilmnevate turvariskide korral peab kasutaja masina kasutamise katkestama ning teavitama sellest viivitamatult oma ülemust.

A - Eessõna

2 - Ohutus

2.1 - OHUTUSJUHISED

2.1.1 - Ohud ebaõige kasutamise korral

- Masinat ei ole lubatud kasutada muuks otstarbeks, kui inimeste, töövahendite ja materjali tõstmine soovitud kohta.
- Ärge kasutage masinat kraana, kaubatõstuki või liftina. Kasutage masinat üksnes sihtotstarbeliselt.
- Ärge kinnitage töölavale selle ülestõstmise või langetamise ajaks rippuvat koormat.
- Ärge kinnitage töölava ühegi kõrval asuva fikseeritud ega liikuva struktuuri külge.
- Ärge kasutage masinat, kui te olete üksi. Kasutajat peab jälgima, kohal peab olema saatja, kes jääb maapinnale ja on valmis hädaolukorraks.
- Ärge kasutage rikkis või halvasti hooldatud masinat. Eemaldage kasutusest rikkis / vigastatud masin.
- Ärge astuge kaante peale.
- Ärge asendage masina stabiilsuse jaoks tähtsaid masinaosi selliste osadega, millel on algupärasest osast erinev kaal või tehnilised andmed.
- Ärge asendage tehases paigaldatud rehve teistsuguste omadustega rehvidega.
- Ärge muutke ega deaktiveerige masina funktsioone, mis võiksid kahjustada selle ohutust või stabiilsust.
- Ärge tõkestage ohutusseadiseid.
- Ärge rikkuge, muutke ega katke ühetegi ülemisel töölaval asuvat silti või märgistust.



A - Eessõna

2.1.2 - Kukkumisoht

Töölavale pealeminemiseks või sellelt mahatulemiseks :

- Masin peab olema täielikult transpordiasendis.
- Töölavale ronimisel ole näoga masina poole.
- Toetuge 3 punktile (käed ja üks jalg) - trepiaste ja kaitsepiirded.



Enne töö alustamist :

- Veenduge, et turvapiirded on õigesti paigaldatud ja lukustatud.
- Veenduge, et uks või liuguks on õigesti paigaldatud ja lukustatud.



- Eemaldage trepiastmetelt, põrandalt, käsipuult ja kaitsepiiretelt õli ja mustus.
- Puhastage tõsteplatvormi põrand (seal ei või olla prügi).

Töölaval :

- Kui kohalikud eeskirjad nõuavad turvarakmete kasutamist, kasutage nende kinnitamiseks ainult selleks ette nähtud kinnituspunkte.
- Turvarihma korrektseks kasutamiseks peab see olema kinnitatud siltidel näidatud kinnituspunkti. Vaadake platvormil asuvaid silte.
- Töötamise ajal peab töölaval viibija hoidma kõvasti kinni kaitsepiiretest, käsipuust.
- Hoia oma jalad kogu aeg kindlalt töölava põrandal.
- Ära istu, seisa ega roni töölava kaitsepiiretel.
- Ärge kummarduge üle kaitsepiirete ega ronige nende peale. Töötada võib üksnes platvormi turvapiiretega ümbritsetud alas.
- Ärge lahkuge töölavalt, kui masin ei ole täielikult transpordiasendis.
- Ärge kunagi kasutage kaitsepiirdeid töölavale või sellelt alla ronimiseks.



A - Eessõna

2.1.3 - Ümberkukkumis-/kaldumisoht

Enne masina paikaseadmist ja töölepanemist :

- Veenduge, et töötamise aluspind kannatab masina kaalu.
- Ärge ületage masina maksimaalset nimikoormust, mis hõlmab ka nii töömaterjali kui lubatava inimeste arvu kaalu. Ärge ületage lubatavat inimeste arvu masinal.
- Ärge suurendage töökõrgust lisavahendite abil (redel).
- Ärge pange ei redelit ega tellinguid töölavale ega toetage neid vastu ühtegi masinaosa.
- Asetage koorem ühtlaselt töölava keskele.
- Ärge kunagi kasutage masinat lubatust tugevama tuulega.
- Ärge kunagi suurendage töölava pindala, mis on avatud tuulele. Samuti ärge lisage sinna plaate, lippe.... Pöörake tähelepanu sellele, et töötades suure pindalaga esemetega, suureneb masina tuuletakistus.
- Ärge tõstke töölava üles ega sõitke tõstetud töölavaga masina nimikaldest suuremal kallakul.
- Ärge sõitke masinaga lubatust suurematel kallakutel.
- Ärge asendage masina stabiilsuse jaoks tähtsaid masinaosi selliste osadega, millel on algupärasest osast erinev kaal või tehnilised andmed.
- Ärge kasutage masinat, kui kaitsepiirde küljes on rippuvaid seadmeid või esemeid.
- Ärge kunagi lükake ega tõmmake esemeid töölavast väljapoole. Ärge ületage maksimaalset lubatud külgjõudu, mis on ära toodud jõudluse andmetes.
- Ärge kasutage masinat ühegi muu struktuuri toetamiseks.
- Ärge kasutage masinat pukseerimiseks ega tõmbamiseks.



A - Eessõna

Masina kasutamine kallakul



Ärge juhtige masinat kaldel, mis on suurem kui masina jaoks lubatud piki- ja põikikalle.  Jagu B 4.1 - Tehniline kirjeldus.

TUUL: inimeste tõsteplatvormi tohib kasutada toote kirjelduses märgitud maksimaalse tuulekiirusega. Kohapeal kasutage tuule kiiruse määramiseks järgnevat Beaufort'i skaalat, kasutage tuule piirkiiruse hoiatusandurit või anemomeetrit.

NB: Beaufort'i skaalat tuulekiiruse mõõtmiseks tunnustatakse kogu maailmas ning seda kasutatakse ilmastikutingimuste määratlemiseks. Iga palli puhul mõõdetakse tuulekiirust 10 m (32 ft 9 in) kõrgusel tasasest, lagedast maapinnast.

Beaufort i skaala

Tugevus	Meteoroloogiline kirjeldus	Nähud	m/s	km/h	mph
0	Tuulevaikus	Suits tõuseb otse üles.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Vaikne tuul	Suits kaldub veidi kõrvale.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Kerge tuul	On tunda kerget tõmbust. Puulehed sahisevad. Tuulelipud pöörlevad.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Nõrk tuul	Puulehed ja väikesed oksad liiguvad pidevalt. Lipud liiguvad veidi.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Mõõdukas tuul	Tolm ja lahtised paberid lendavad. Väikesed oksad painduvad.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Üsna tugev tuul	Peened puud õõtsuvad. Siseveekogudel moodustuvad laineharjad.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Tugev tuul	Jämedad puuoksad õõtsuvad. Elektriliinid ja korstnad "vilistavad". Vihmavarju on raske kasutada.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Vali tuul	Kõik puud õõtsuvad. Vastutuult kõndimine muutub raskeks.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Rajutuul	Mõned oksad murduvad. Üldjuhul on vastutuult kõndimine võimatu.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Torm	Hooned saavad veidi kahjustada. Katuse- ja korstnakivid lendavad minema.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A - Eessõna

2.1.4 - Elektrilöögioht

See masin ei ole isoleeritud ega paku mingit kaitset elektriliini läheduses ega sellega kontakti sattudes.

Tagamaks, et ükski töölava osa ei puutuks kokku ohtliku kohaga, paigutada tõstetav töölava alati elektriliinidest kaugemale.

Järgi kohalikke eeskirju ja hoia vähimat ohutusvahemaa.

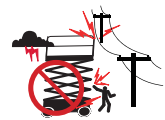
Vähim ohutusvahemaa

Elektripinge	Vähim ohutusvahemaa	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Välgi kokkupuudet	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

NB: Kasutage seda tabelit, väljaarvatud juhul kui kohalikes nõuetes on teistsugused andmed.

- Pinge all oleva liini läheduses võtke arvesse masina liikumist ja elektriliinide kõikumist.
- Tormi, lume ja muude ilmastikuolude esinedes võib väheneda kasutaja ohutus.
- Ärge ühendage masinaga keevitusaparaadi massijuht.
- Ärge keevitage masinal, ilma eelnevalt akusid lahti ühendamata.
- Ühendage alati kõigepealt lahti massijuhe.
- Akude laadimise ajal ei tohi masinat kasutada.
- Kui kasutate töölava vahelduvvoolutoidet, veenduge et sellel oleks voolukatkesti ja/või rikkevoolu kaitselüliti.

Minge alati eemale masinast, kui see on pinge all olevate kaablite läheduses. Kuni elektriliinid on pinge all, ei tohi maapinnal ega töölaval olevad isikud masinat puudutada ega tööle panna.



A - Eessõna

2.1.5 - Plahvatusoht / Tulekahju

- Kui töötate akude või muude energiaallikatega, kandke alati kaitseriideid ja -prille.

NB: Hape neutraliseeritakse naatriumvesinikkarbonaadi ja veega.

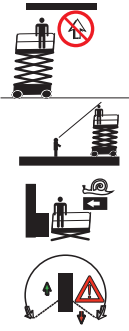
- Ärge käivitage mootorit, kui tunnete vedelgaasi (LPG), bensiini, diislikütuse või muude plahvatusohtlike ainete lõhna.
- Ärge töötage masinaga ega kasutage seda plahvatus- või tuleohtlikus keskkonnas.
- Ärge puudutage kuumenevaid masinaosi.
- Ära kasuta tööriista kokkupuute saavutamiseks aku klemmide vahel.
- Ära käsitse akut sädemete, lahtise leegi ega hõõguva tubaka läheduses (gaasi eraldumine).
- Ära täida kütusepaaki ajal, mil mootor töötab, ega lahtise leegi läheduses.



A - Eessõna

2.1.6 - Muljumis-/kokkupõrkeoht

Töölaval :

- Veenduge, et töölava tõstmise ja/või langetamise ning sõitmise ajal on ruum tööpiirkonna kohal vaba ning et töölava kõrval ega all ei ole takistusi.
 - Hoidke masina töötamise ajal kõik kehaosad töölava (või platvormi) piirides. Hoidke kaitsepiirdeid kõikide kõrvalolevate konstruktsioonide vastaspoolel. Olge ettevaatlik, et kaitsepiirdest kinni hoides käed kuskile vahele ei jääks..
 - Masina paigutamiseks ehitise/struktuuri kõrvale on soovitatav kasutada töölava pikendust, selle asemel et sõita masinaga struktuurile võimalikult lähedale.
- 
- Tõstetava töölavaga töötamise ajaks ümbritsege piiretega selle ümber olev ala, et hoida inimesed ja liikuvad masinad sellest eemal.
 - Hoiatage töötajaid, et tõstetud poomi / töölava all ei tohi töötada, seista ega kõndida.
 - Ärge sõitke masinaga tagurpidi (vaateväljaga vastupidises suunas).
 - Hoia masina kere alati vähemalt 1 m (3 ft 3 in) m kaugusel aukudest, järskudest kallakutest, takistustest, prahist või auke ja muid ohte varjata võivast pinnakattest.
 - Sõitmise ajal peavad maapinnal olevad töötajad jääma masinast vähemalt 5 m (16 ft 5 in) kaugusele.
 - Olge teadlik sõitmise suunast.
 - Kontrolli sõidusuunda punaste või roheliste noolte abil, mis on nii kerel kui ka töölaval asuval juhtpuldil.
 - Pöörake tähelepanu ka sellele, et vahetades sõidusuunda (edasi <> tagasi) peavad kangid või lülid enne sõidusuuna vahetamist ja liikumise teostamist olema vahepeal olnud neutraalses asendis.
 - Sõitmiseks seadke töölava (või platvorm) sellisesse asendisse, et nähtavus oleks võimalikult hea, ja vältige pimedate nurkade tekkimist.
 - Töötamise ajal peab töölaval viibija hoidma kõvasti kinni kaitsepiiretest, käsipuust.
 - Töölaval viibijad peavad kandma turvarakmeid vastavalt kohalikele eeskirjadele. Kinnitage turvarihm töölaval asuvasse näidatud kinnituspunkti.
 - Turvarihm peab olema selleks ettenähtud kinnituskohata.
 - Välti kokkupõrget liikumatute või liikuvate takistustega (muude masinatega).
 - Teiste masinate (kraana, töölava jne) kasutamine tööpiirkonnas suurendab kokkupõrke- ja muljumisohtu. Piirake liikuvate masinate kasutamist tõstetava töölava tööpiirkonnas.
 - Arvestage masina peatumisteedekonna pikkuse, vähenenud nähtavuse ja pimedate nurkadega.
 - Valige sobiv sõidukiirus ja piirake seda vastavalt aluspinnale, kallakule ja inimeste viibimisele tööala läheduses.

A - Eessõna

2.1.7 - Kontrollimatu liikumise oht

Ärge kasutage vigastatud masinat või masinat, mille töös esineb häireid.

Järgige alati järgmisi reegleid :

- Kõrgepingeliinide läheduses hoidke nendest ohutusse kaugusesse.
- Generaatorite, radarite (elektromagnetiline väli...) läheduses hoidke nendest ohutusse kaugusesse.
- Ärge kunagi laske akudel ega elektrilistel osadel kokku puutuda veega (survepesur, vihm).

3 - Ohutusalane teave

Masinate ehitustingimuste, tootekirjelduste, standarditele vastavuse ja üldise turvalisuse teemalised küsimused saab esitada HAULOTTE®-i PRODUCT SAFETY osakonda.

Kogu teave ja kõik päringud peavad sisaldama kogu vajalikku informatsiooni: kontaktisiku nimi, telefoninumber, aadress, e-posti aadress ning masina mudel ja seerianumber.

HAULOTTE®-i teenindus vaatab läbi kõik päringud / info ja annab saatjale kirjaliku vastuse.

4 - Õnnetusest teatamine

Kui mõni HAULOTTE®-i toode on seotud vahejuhtumiga või sattunud õnnetusse, millega kaasnesid inimvigastused, surm või ulatuslik materiaalne kahju, teavitage sellest HAULOTTE®-i otsekohe.

Logige sisse meie veebilehe kaudu :



A - Eessõna

5 - Vastavus

5.1 - TOOTE MUUDATUSED

Keelatud on muuta produkt HAULOTTE® ehitust. Haulotte'i masinate muutmise rikub nende tehnilisi omadusi ning on vastuolus kohalike eeskirjade ja tööstusstandarditega.

Kõikide muudatuste puhul tuleb tootjat kirjalikult teavitada (vorm) ja tootja peab need heaks kiitma.

Võtke kõhklemata HAULOTTE Services®-iga ühendust, kui teil on küsimusi saadetud vormi või garantii kohta.

5.1.1 - Tootja turvakampaaniate läbiviimine

Tootja turvakampaaniate läbiviimine. Tootja ettevalmistatud turvakampaaniate läbiviimine on kohustuslik.

Logige sisse meie veebilehe kaudu :



Ärge käivitage masinat, kui turvabrošüürides toodud nõuded ei ole täidetud.

5.2 - TOOTE KIRJELDUS

HAULOTTE® ei vastuta käesolevas juhendis sisalduvate tehniliste andmete eest. Kuna HAULOTTE® arendab pidevalt oma tooteid edasi, jätab firma endale õiguse etteteatamiseta muuta nende tehnilisi andmeid.

Mõned valikud võivad põhjustada masina kasutusomaduste ja nendega seotud turvalisuse muutusi. Kui teie masin on teile kätte toimetatud algselt ühe konkreetse valikuga, ei ole selle valikuga seotud ohutusalase osa asendamisel eritähelepanu vajalik, väljaarvatud ettevaatus uue osa paigaldamisel (staatiline test).

Vastasel juhul tuleb kindlasti järgida järgmisi tootjapoolseid soovitusi :

- Lubage paigaldust teostada ainult HAULOTTE®-i volitatud isikud.
- Uuendage valmistaja silti.
- Paluge sertifitseeritud asutusel läbi viia stabiilsuse kontroll.
- Viia sildid standarditega vastavusse.

A - Eessõna

5.3 - OMANIKUVAHETUS

HAULOTTE Services® tuleb kindlasti teatada masina omanikuvahetusest. Nii saab HAULOTTE® osutada paremat teenust ja vajalikku abi toote hooldamisel. Kui olete masina ära müünud või edasi andnud, on teie vastutusel HAULOTTE Services®-i sellest informeerida. Selle vormiga ei ole vajalik teatada masina rentijate andmeid.

Logige sisse meie veebilehe kaudu. :



A - Eessõna



Notes

[illegible]

B - Tutvustus

1 - Üldine ohutus

1.1 - SIHIPÄRANE KASUTUS

Ära kunagi kasuta masinat järgmistes olukordades :

- Pehmel, ebakindlal või prügisel pinnal.
- Kui tuule kiirus ületab lubatud ülempiiri :
 - Kontrollige lubatud tuulekiirust tehniliste omaduste tabelis.
 - Kasutage Beaufort'i skaalat.
- Elektriliinide läheduses. Säilitage minimaalset ohutut kaugust.
- Kui masin on hoiustatud temperatuuril, mis on väljaspool vahemikku - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- Plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Tormi ajal.
- Tugevas elektromagnetväljas (radar...).

NB: Kasutage masinat "normaalsetes" ilmatingimustes. Kui on vaja töötada ka kahjulikes tingimustes (niiskus, temperatuur väljaspool soovitatud vahemikku, soolsus, sööbivus, õhurõhk), võtke ühendust HAULOTTE Services®. Vaadake hooldustegevusi.

NB: Kui masinat ei kasutata, peab seda alati ettevaatlikult täielikult kokku panema. Veenduge, et masin on lukustatud turvalises kohas ning et süütevõti on süütelukust välja võetud, takistamaks masina loata kasutamist.

B - Tutvustus

1.2 - SILTIDE SISU

Sildid hoiatavad kasutajat tõstetava töölava kasutamisega seotud ohtude eest.

Siltidel on kirjas järgmine teabe :

- Ohutase.
- Erilised ohud.
- Vahend ohu vältimiseks, vähendamiseks või ennetamiseks.
- Kirjeldus (vajaduse korral).

Tutvuge siltidega ning ohutasemetega.

Silte peab hoidma.

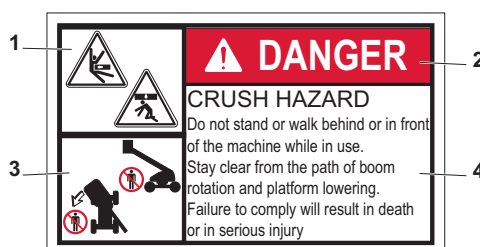
Tutvuge siltide värvikoodidega.

Täiendavaid silte on võimalik saada HAULOTTE Services®-ilt.

Standardid CE ja AS



Standardid ANSI ja CSA



Märgis	Kirjeldus
1	Ohu sümbol
2	Ohutase
3	Ennetamise piktogramm
4	Ennetamise kirjeldus

B - Tutvustus

1.3 - SÜMBOLID JA VÄRVID

Sümbolite abil juhitakse kasutaja tähelepanu ohunõuetele või praktilisele teabele.

Kasutusjuhendis kasutatakse tõstetava töölava kasutamise või hooldusega seotud eriohtude tähistamiseks järgnevaid ohutusteabemärke.

Tähis	Tähendus
	Oht : Kehavigastuse või surma oht (tööohutus)
	Ettevaatust : Ainelise kahju oht (töö kvaliteet)
	Keelatud toiming
	Meeldetuletus hea tava reeglite kasutamise või eelkontrolli vajalikkusest
	Viide kasutusjuhendi teisele jaotusele
	Viide teisele kasutusjuhendile
	Parandusse saatmine (võtta ühendust HAULOTTE Services®-ga)
NB :	Täiendav tehniline teave

1.4 - OHUTASE

Värvus	Tekst	Tähendus
		Oht : Viitab ohtlikule olukorrale, mis põhjustab surma või raskeid vigastusi.
		Hoiatus : Viitab ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada surma või raskeid vigastusi.
		Ettevaatust : Juhendid, mille eiramine võib põhjustada kergeid või keskmisi vigastusi.
		Juhis : Soovitused, mille eiramine võib põhjustada masina või selle detailide rikkeid.
		Toimimisviis : Hooldustoimingute kirjeldus.

B - Tutvustus

1.5 - LEGENDID JA SÜMBOLITE TÄHENDUSED

Kasutusjuhendis kasutatakse läbivalt sama märgistust, mille abil osutatakse ohtudele, ennetusabinõudele ning täiendava teabe vajalikkusele.

Märgistusega tutvumiseks vaadake järgnevat tabelit.

Tähis	Kirjeldus	Tähis	Kirjeldus	Tähis	Kirjeldus
	Keha muljumise oht		Jala vigastamise oht		Survestatud vedeliku purskumise oht
			Käte vigastamise oht		Lämbumise oht
			Keemiliste toodetega seotud tervise- ja turvaohud		Kuumas keskkonnas töötamine võib olla tervisele kahjulik
	Elektrikontakt või välg		Soojusallikast tulevad leegid, kiirgus või plahvatus võivad tekitada põletushaavu		Kaarleekidega seotud vigastuste oht - Süsteemide lahtiühendamise järgne elektrivarustus - Leekides aku, kiirguse oht, jne
	Kukkumise oht		Liiga raske koorma, tugeva tuule või suure pinnakallakuga seotud ümbermineku oht		Võrrelge raamil olevate suunanoolte värve puldil olevate suunanoolte omadega
	Mitte peale astuda		Käsi mitte peale asetada		Hoiduge tööpiirkonnast eemale
	Vältige akude ja elektriosade kokkupuudet veega		Veenduge, et liugrööbas on alla lastud		
	Lahtine leek on keelatud		Säilitage minimaalne ohutu kaugus kõrgepingeliinide läheduses - Mitte kasutada äikese ajal		Ülekoormus
	Vaata kasutusjuhendist		Turvavöö		Kasutage sobivat kinnitusrihma ja kinnitage see selleks mõeldud kohta
	Rehvide rõhk		Liigutuste kinnitamine		Kasutage hoolduse teostamisel ohutustõkist
	Puksiirseadise kinnituskoht		Kinnituskoht		Tõstekoht
	Hoidke kuumadest pindadest eemale		Kaitseriide kandmine kohustuslik		

B

- Tutvustus

2 - Mudelite kirjeldus

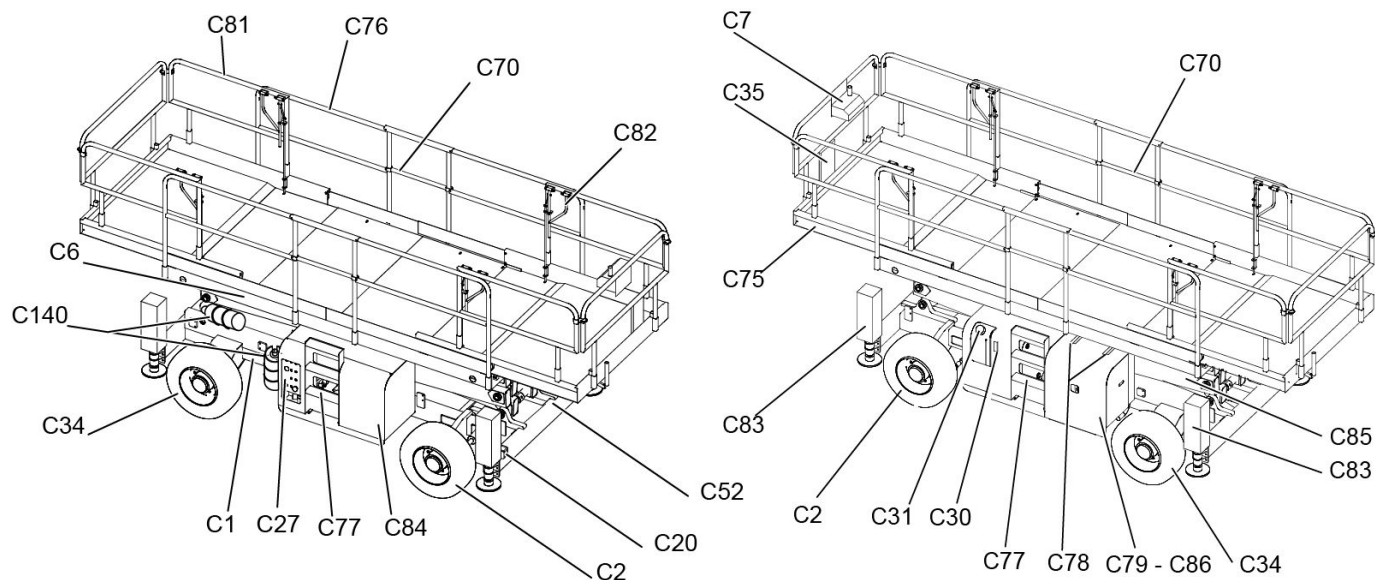
Õigusnorm	Mudelid
Standardid ANSI ja CSA	HS3388 RT - HS3388 RT XL
	HS4388 RT
	HS5388 RT
Standardid CE, AS ja EAC	H12 SX - H12 SXL
	H15 SX - H15 SXL
	H18 SX - H18 SXL

B - Tutvustus

3 - Põhilised osad

3.1 - SKEEM

H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL



B

- Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Märgis	Kirjeldus
C1	Alusvanker	C75	Pikendus
C2	Vedav juhitud esisild	C76	Kaitsepiire
C6	Töölava	C77	Töölava juurdepääsuredel
C7	Ülemine pult	C78	Kaane lukustusriiv
C20	Kinnituspunkt	C79	Mootoriruum
C27	Alumine pult + Universaalne pistik	C81	Libistatav kaitsepiire
C30	Hüdraulikaõli paak	C82	Pikenduse juhthoob
C31	Kütusepaak	C83	Tugijalg
C34	Vedav ratas	C84	Hüdraulikaahel
C35	Dokumendilaegas	C85	Käärmeahhanism
C52	Häda langetamise tõmbekang	C86	Soojusmootor
C70	Töölava väravalatt	C140	Gaasiballoonid ⁽¹⁾

(1.) Üksnes US puhul

Universaalne pistik



B

- Tutvustus

3.2 - HOOLDUSOTSTARBELINE TUGIJALG



Selles lõigus toodud illustratsioonid ei pruugi kokku langeda kasutusjuhendi tootevalikuga.

Hooldusotstarbeline tugijalg (masina mõlemal küljel) tuleb paigaldada enne hooldustöid.



B - Tutvustus

Hooldustööd — Paigaldada tuleb kääride ühel haaral paiknev tugijalg :

- Keerake lahti, pöörake ja viige tugijalg vertikaalasendisse.
- Tugijalg peab jääma vertikaalasendisse.
- Langetage käärmehhanism alla tagasi.
- Käärmehhanismi telg peab toetuma tugijala V-le.

Hooldustööde lõppedes :

- Tugijala allapanemiseks tõstke käärmehhanism piisavalt kõrgele. .
- Eemaldage tugijala V kääride teljelt.
- Kinnitage tugijalg kääride haarale.

A

B

C

D

E

F

G

H

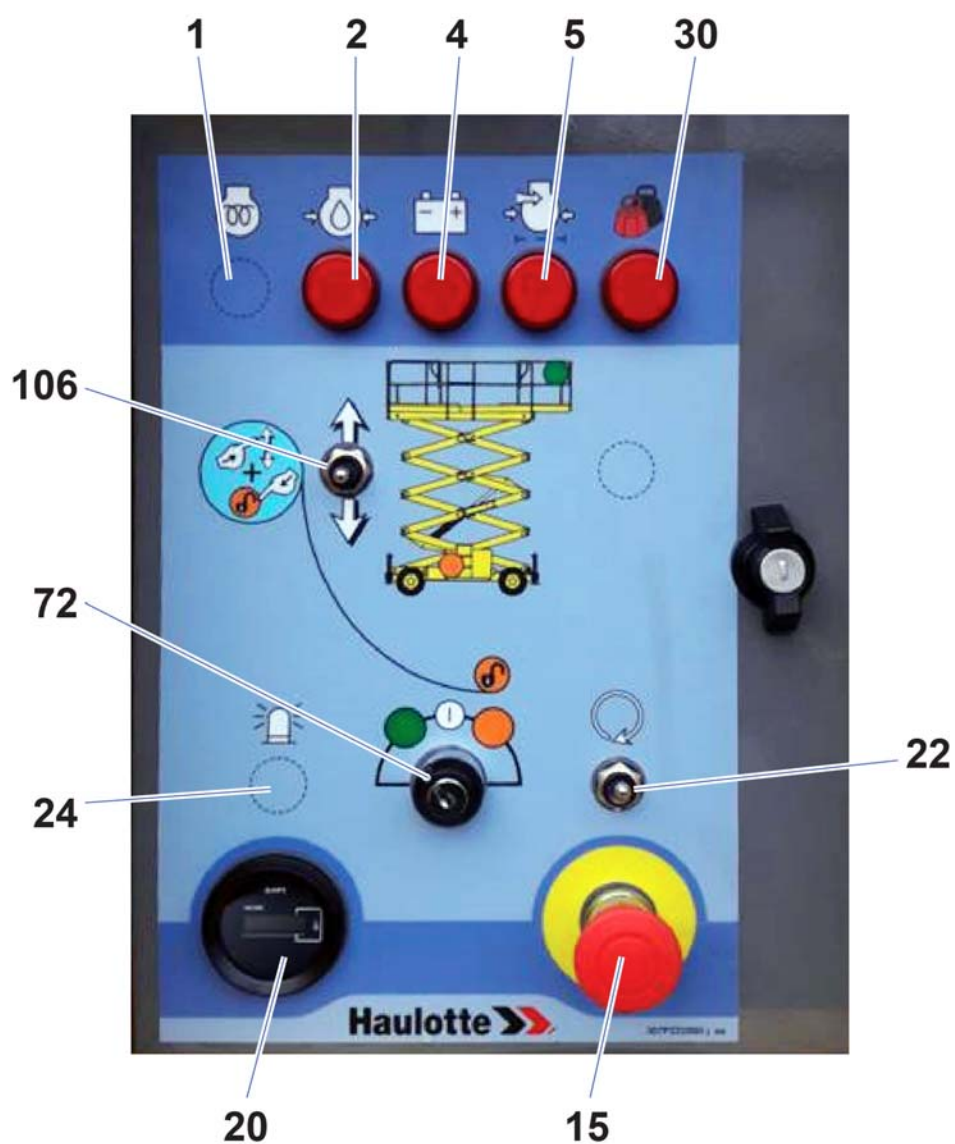
I

B - Tutvustus

3.3 - ALUMINE JUHTPULT

3.3.1 - Skeem

Üldvaade - H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL



B

- Tutvustus

Juhtseadised ja näidikud

Märgis	Kirjeldus	Funktsioon
1	Elektrilise eelsoojenduse valgusdiod	Põleb : Mootor eelsoojendusolekus
		Ei põle : Mootor eelsoojenenud, käivitamine võimalik
2	Mootoriõli rõhu valgusdiod	Mootoriõli rõhk madal ⁽¹⁾
4	Aku laetuse valgusdiod	Aku laetustase madal ^(1.))
5	Õhufiltri ummistuse valgusdiod	Õhufilter ummistunud ^(1.))
15	Hädaseiskamise surunupp	Välja tõmmatud (aktiveeritud) : Alumise puldi energiavarustus toimib
		Sisse lükatud (inaktiivne) : Ülemise ja alumise puldi energiavarustus katkestatud
20	Mootori töötunniarvesti	Masina kasutustundide arv
22	Mootori käivituslüliti	Mootori käivitamine
24	Vilkuri lüliti ⁽²⁾	Paremale : Vilkuri sisselülitamine
		Vasakule : Vilkuri väljalülitamine
30	Töölava ülekoormuse valgusdiod	Lava ülekoormus
72	Puldi aktiveerimise võtmelüliti- Aktiveerimisseadis	Vasakule : Ülemise puldi aktiveerimine
		Keskmine : Väljalülitamine
		Paremal : Alumise puldi aktiveerimine
106	Töölava tõstmise / langetamise lüliti	Üles : Töölava tõstmine
		Alla : Töölava langetamine

(1.) Teostage ettenähtud hooldus (vt masina hooldusjuhend)

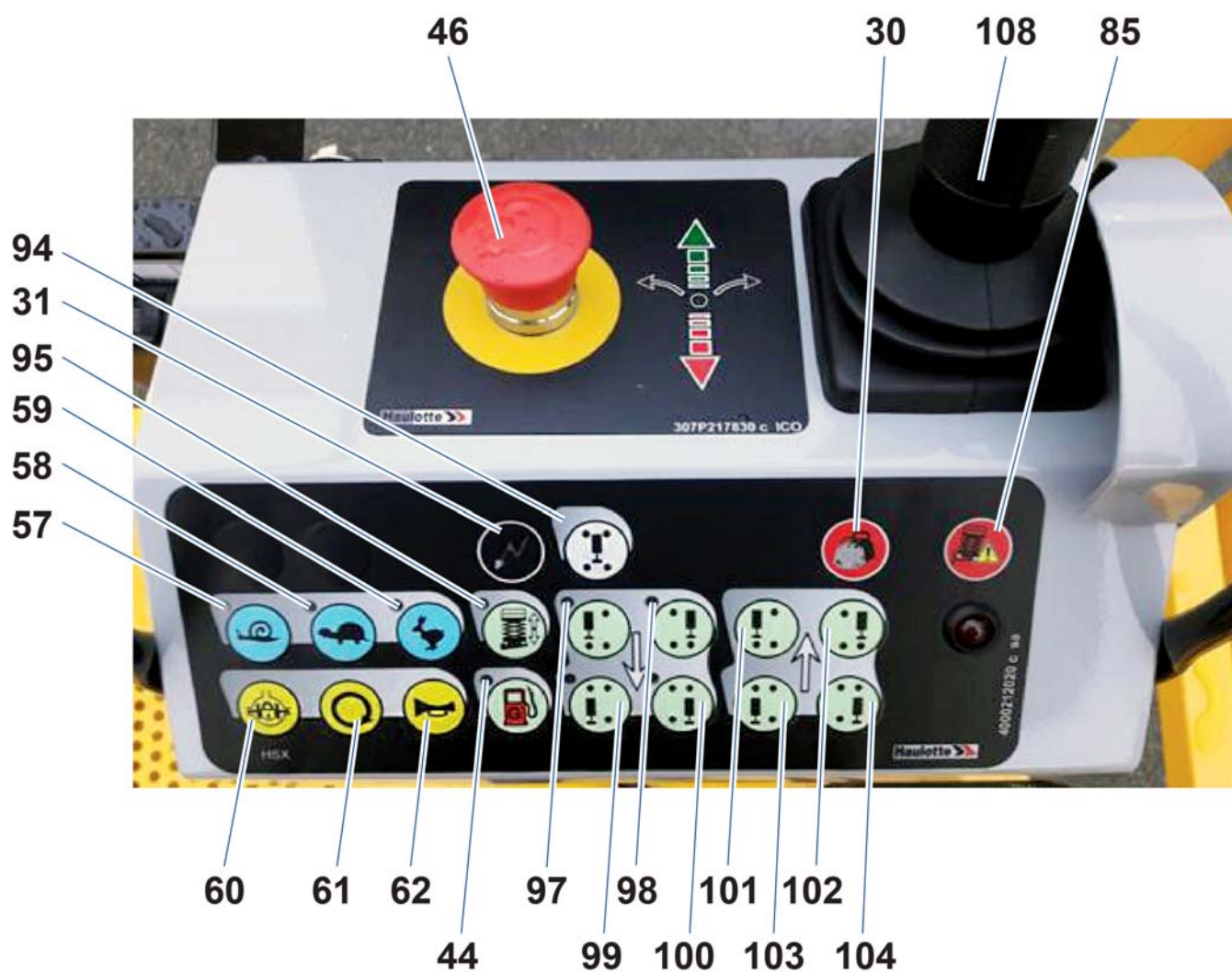
(2.) Lisavarustusega masinate puhul

B - Tutvustus

3.4 - ÜLEMINE PULT

3.4.1 - Skeem

Üldvaade - H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL



B

- Tutvustus

Juhtseadised ja näidikud

Märgis	Kirjeldus	Funktsioon
30	Töölava ülekoormuse valgusdiod	Lava ülekoormus
31	Toite valgusdiod	Põleb : Masin on sisse lülitatud Ei põle : Masin on välja lülitatud
46	Hädaseiskamise surunupp	Välja tõmmatud (aktiveeritud) : Alumise puldi energiavarustus toimib Sisse lükatud (inaktiivne) : Ülemise ja alumise puldi energiavarustus katkestatud
57	Väikese sõidukiiruse lüliti koos märgulambiga	Alla vajutatud (aktiveeritud ja LED põleb) : Aeglane sõidukiirus valitud (lühike vahemaa ja lõpplähenemine)
58	Keskmise sõidukiiruse lüliti koos märgulambiga	Alla vajutatud (aktiveeritud ja LED põleb) : Keskmine sõidukiirus valitud (ebatasane maastik, kallak)
59	Suure sõidukiiruse lüliti koos märgulambiga	Alla vajutatud (aktiveeritud ja LED põleb) : Suur sõidukiirus valitud (pikk vahemaa)
60	Diferentsiaaliluku lüliti	Alla vajutatud (aktiveeritud) : Diferentsiaalilukk valitud
61	Mootori käivituslüliti	Alla vajutatud (aktiveeritud) : Mootori käivitamine
62	Pasunalüliti	Alla vajutatud (aktiveeritud) : Pasun
85	Tõrke valgusdiod	LED vilgub tõrke ja/või kalde korral
94	Tugijalgade keskuhtimislüliti	Alla vajutatud (aktiveeritud) : Tugijalad langevad ise, kuni masin on toestatud
95	Töölava tõstmise/langetamise valikulüliti ja märgulamp	Alla vajutatud (aktiveeritud ja LED põleb) : Töölava tõstmise/langetamise valik
97	Vasaku esitugijala väljasirutamislüliti ja märgulamp	Alla vajutatud (aktiveeritud) : Tugijalg on välja sirutatud ja LED põleb (pidevalt: tugijalg on välja sirutatud ja toetub aluspinnale; kiire vilkumine: tugijalg on välja sirutatud, kuid ei toetu veel aluspinnale; aeglane vilkumine: tugijalg on täielikult välja sirutatud, kuid ei toetu aluspinnale)
98	Parema esitugijala väljasirutamislüliti ja märgulamp	Alla vajutatud (aktiveeritud) : Tugijalg on välja sirutatud ja LED põleb (pidevalt: tugijalg on välja sirutatud ja toetub aluspinnale; kiire vilkumine: tugijalg on välja sirutatud, kuid ei toetu veel aluspinnale; aeglane vilkumine: tugijalg on täielikult välja sirutatud, kuid ei toetu aluspinnale)
99	Vasaku tagatugijala väljasirutamislüliti ja märgulamp	Alla vajutatud (aktiveeritud) : Tugijalg on välja sirutatud ja LED põleb (pidevalt: tugijalg on välja sirutatud ja toetub aluspinnale; kiire vilkumine: tugijalg on välja sirutatud, kuid ei toetu veel aluspinnale; aeglane vilkumine: tugijalg on täielikult välja sirutatud, kuid ei toetu aluspinnale)
100	Parema tagatugijala väljasirutamislüliti ja märgulamp	Alla vajutatud (aktiveeritud) : Tugijalg on välja sirutatud ja LED põleb (pidevalt: tugijalg on välja sirutatud ja toetub aluspinnale; kiire vilkumine: tugijalg on välja sirutatud, kuid ei toetu veel aluspinnale; aeglane vilkumine: tugijalg on täielikult välja sirutatud, kuid ei toetu aluspinnale)
101	Vasaku esitugijala sissetõmbamislüliti	Alla vajutatud (aktiveeritud) : Tugijala sissetõmbamine, langetamise ajal vastav LED ei põle 97
102	Parema esitugijala sissetõmbamislüliti	Alla vajutatud (aktiveeritud) : Tugijala sissetõmbamine, langetamise ajal vastav LED ei põle 98
103	Vasaku tagatugijala sissetõmbamislüliti	Alla vajutatud (aktiveeritud) : Tugijala sissetõmbamine, langetamise ajal vastav LED ei põle 99
104	Parema tagatugijala sissetõmbamislüliti	Alla vajutatud (aktiveeritud) : Tugijala sissetõmbamine, langetamise ajal vastav LED ei põle 100

B

- Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Funktsioon
108	Liikumishoob	Ette : Edaspidisõit või lava tõstmine
		Taha : Tagurpidisõit või lava langetamine
	Esitelje roolimisülüti	Paremale vajutamine : Pööre paremale
		Vasakule vajutamine : Pööre vasakule
123	Aktiveerimisseadis	Allavajutatud : Asjakohane käsklus on kinnitatud
		Vabastatud : Asjakohasele käsklusele vastav liikumine on peatatud

B - Tutvustus

4 - Jõudluse andmed

4.1 - TEHNILISED ANDMED

Versioonile USA : Masina valmistamisel kasutatud konstruktsioonistandard oleneb valmistamiskuupäevast.

Sellest tulenevalt muutuvad teatud tehnilised andmed :

- Maksimaalne lubatud tuulekiirus.
- Maksimaalne lubatud kallak.
- Füüsiline pingutus.

Tootja andmeplaadil olev standardi viitenumber võimaldab tuvastada masina andmed : Standardid ANSI A92.5, ANSI A92.6 või ANSI A92.20

Kasutage järgnevat tabelit, et valida sobivaim Haulotte'i masin nõutud töö sooritamiseks.

Standardid CE, AS, EAC, CSA ja ANSI A92.20

Masin	H12 SX - HS3388 RT		H12 SXL - HS3388 RT XL	
Andmed - Mõõdud	SI	Imp.	SI	Imp.
Suurim töökõrgus	11,95 m	39 ft 2 in	11,95 m	39 ft 2 in
Lava suurim kõrgus	9,95 m	32 ft 8 in	9,95 m	32 ft 8 in
Maksimaalne etteulatumine maapinna kohal	3,5 m	11 ft 6 in	4,15 m	13 ft 7 in
Maksimaalne ulatus maapinna kohal	3 m	9 ft 10 in	3,65 m	12 ft
Kogukaal	5440 kg	11993 lb	5610 kg	12367 lb
Töölava maksimaalne kandejõud	700 kg	1544 lb	700 kg	1544 lb
Töölava maksimaalne kandejõud pikendustükk 2	700 kg	1544 lb	700 kg	1543 lb
Kandevõime väljasirutatuna	200 kg	441 lb	200 kg	441 lb
Töölaval samaaegselt viibivate isikute maksimaalne arv	4			
Maksimaalne isikute arv pikendusel (vt pikenduse soovituslik koormus)	2			
Suurim lubatud tuulekiirus	45 km/h	28 mph	45 km/h	28 mph
Füüsiline pingutus	400 N - 90 lbf			
Maksimaalne kallak - 4WD	45%			
Maksimaalne lubatud kallak	5°		2°	
Ratta maksimaalne koormus	3570 daN	8025 lb	2784 daN	6258 lb
Maksimaalne surve kõval pinnasel	11 daN/cm ²	2,29 lb/ft ²	10,5 daN/cm ²	2,19 lb/ft ²
Sõidukiirus (2WS) :	• 0,7 km/h • 1,6 km/h • 3,2 km/h • 6 km/h	• 0.4 mph • 1 mph • 2 mph • 3.7 mph	• 0,6 km/h • 1,6 km/h • 3,2 km/h • 6 km/h	• 0.4 mph • 1 mph • 2 mph • 3.7 mph
Maksimaalne veokiirus vabajooksul	1,6 km/h	1 mph	1,6 km/h	1 mph

B

- Tutvustus

Standardid CE, AS, EAC, CSA ja ANSI A92.20

Masin	H15 SX - HS4388 RT		H15 SXL	
Andmed - Mõõdud	SI	Imp.	SI	Imp.
Suurim töökõrgus	15,01 m	49 ft 3 in	15,01 m	49 ft 3 in
Lava suurim kõrgus	13,01 m	42 ft 8 in	13,01 m	42 ft 8 in
Maksimaalne etteulatumine maapinna kohal	3,50 m	11 ft 6 in	4,15 m	13 ft 7 in
Maksimaalne ulatus maapinna kohal	3 m	9 ft 10 in	3,65 m	12 ft
Kogukaal	6300 kg	13,892 lb	6470 kg	14,266 lb
Töölava maksimaalne kandejõud	500 kg	1102 lb	500 kg	1102 lb
Töölava maksimaalne kandejõud pikendustükk 2	500 kg	1102 lb	500 kg	1102 lb
Kandevõime väljasirutatuna	200 kg	441 lb	200 kg	441 lb
Töölaval samaaegselt viibivate isikute maksimaalne arv	4			
Maksimaalne isikute arv pikendusel (vt pikenduse soovituslik koormus)	2			
Suurim lubatud tuulekiirus	45 km/h	28 mph	45 km/h	28 mph
Füüsiline pingutus	400 N - 90 lbf			
Maksimaalne kallak - 4WD	45%			
Maksimaalne lubatud kallak	5°		2°	
Ratta maksimaalne koormus	3681 daN	8275 lb	2488 daN	5593 lb
Maksimaalne surve kõval pinnasel	12,2 daN/cm ²	2,55 lb/ft ²	9,4 daN/cm ²	1,96 lb/ft ²
Sõidukiirus (2WS) :	• 0,7 km/h • 1,6 km/h • 3,2 km/h • 6 km/h	• 0.4 mph • 1 mph • 2 mph • 3.7 mph	• 0,6 km/h • 1,6 km/h • 3,2 km/h • 6 km/h	• 0.4 mph • 1 mph • 2 mph • 3.7 mph
Maksimaalne veokiirus vabajooksul	1,6 km/h	1 mph	1,6 km/h	1 mph

B

- Tutvustus

Standardid CE, AS, EAC, CSA ja ANSI A92.20

Masin	H18 SX - HS5388 RT		H18 SXL	
Andmed - Mõõdud	SI	Imp.	SI	Imp.
Suurim töökõrgus	17,96 m	58 ft 11 in	17,96 m	48 ft 11 in
Lava suurim kõrgus	15,96 m	52 ft 4 in	15,96 m	52 ft 4 in
Maksimaalne etteulatumine maapinna kohal	3,50 m	11 ft 6 in	4,15 m	13 ft 7 in
Maksimaalne ulatus maapinna kohal	3 m	9 ft 10 in	3,65 m	12 ft
Kogukaal	7240 kg	15,961 lb	7360 kg	16,226 lb
Töölava maksimaalne kandejõud	500 kg	1102 lb	500 kg	1102 lb
Töölava maksimaalne kandejõud pikendustükk 2	500 kg	1102 lb	500 kg	1102 lb
Kandevõime väljasirutatuna	200 kg	441 lb	200 kg	441 lb
Töölaval samaaegselt viibivate isikute maksimaalne arv	4			
Maksimaalne isikute arv pikendusel (vt pikenduse soovituslik koormus)	2			
Suurim lubatud tuulekiirus	45 km/h	28 mph	45 km/h	28 mph
Füüsiline pingutus	400 N - 90 lbf			
Maksimaalne kallak - 4WD	45%			
Maksimaalne lubatud kallak	3°		2°	
Ratta maksimaalne koormus	4426 daN	9950 lb	2600 daN	5845 lb
Maksimaalne surve kõval pinnasel	16,3 daN/cm ²	3,41 lb/ft ²	9,80 daN/cm ²	2,05 lb/ft ²
Sõidukiirus (2WS) :				
• Mikrokiirus	• 0,7 km/h	• 0.4 mph	• 0,6 km/h	• 0.4 mph
• Aeglane kiirus	• 1,6 km/h	• 1 mph	• 1,6 km/h	• 1 mph
• Keskmine kiirus	• 3,2 km/h	• 2 mph	• 3,2 km/h	• 2 mph
• Suur kiirus	• 6 km/h	• 3.7 mph	• 6 km/h	• 3.7 mph
Maksimaalne veokiirus vabajooksul	1,6 km/h	1 mph	1,6 km/h	1 mph

B

- Tutvustus

ANSI A92.6 standard

Masin	HS3388 RT		HS3388 RT XL	
Andmed - Mõõdud	SI	Imp.	SI	Imp.
Suurim töökõrgus	11,95 m	39 ft 2 in	11,95 m	39 ft 2 in
Lava suurim kõrgus	9,95 m	32 ft 8 in	9,95 m	33 ft 8 in
Maksimaalne etteulatumine maapinna kohal	3,5 m	11 ft 6 in	4,15 m	13 ft 7 in
Maksimaalne ulatus maapinna kohal	3 m	9 ft 10 in	3,65 m	12 ft
Kogukaal	5440 kg	11993 lb	5610 kg	12367 lb
Töölava maksimaalne kandejõud	700 kg	1544 lb	700 kg	1544 lb
Töölava maksimaalne kandejõud Lisavarustus pikendustükk 1	900 kg	1985 lb	900 kg	1985 lb
Töölava maksimaalne kandejõud pikendustükk 2	700 kg	1544 lb	700 kg	1544 lb
Kandevõime väljasirutatuna	200 kg	441 lb	200 kg	441 lb
Töölaval samaaegselt viibivate isikute maksimaalne arv	4			
Maksimaalne isikute arv pikendusel (vt pikenduse soovituslik koormus)	2			
Suurim lubatud tuulekiirus	45 km/h	28 mph	45 km/h	28 mph
Füüsiline pingutus	400 N - 90 lbf			
Maksimaalne kallak - 4WD	45%			
Maksimaalne lubatud kallak	0°		0°	
Ratta maksimaalne koormus	3570 daN	8025 lb	2784 daN	6258 lb
Maksimaalne surve kõval pinnasel	11 daN/cm ²	2,29 lb/ft ²	10,5 daN/cm ²	2,19 lb/ft ²
Sõidukiirus (2WS) :	• 0,7 km/h • 1,6 km/h • 3,2 km/h • 6 km/h	• 0.4 mph • 1 mph • 2 mph • 3.7 mph	• 0,6 km/h • 1,6 km/h • 3,2 km/h • 6 km/h	• 0.4 mph • 1 mph • 2 mph • 3.7 mph
Maksimaalne veokiirus vabajooksul	1,6 km/h	1 mph	1,6 km/h	1 mph

B

- Tutvustus

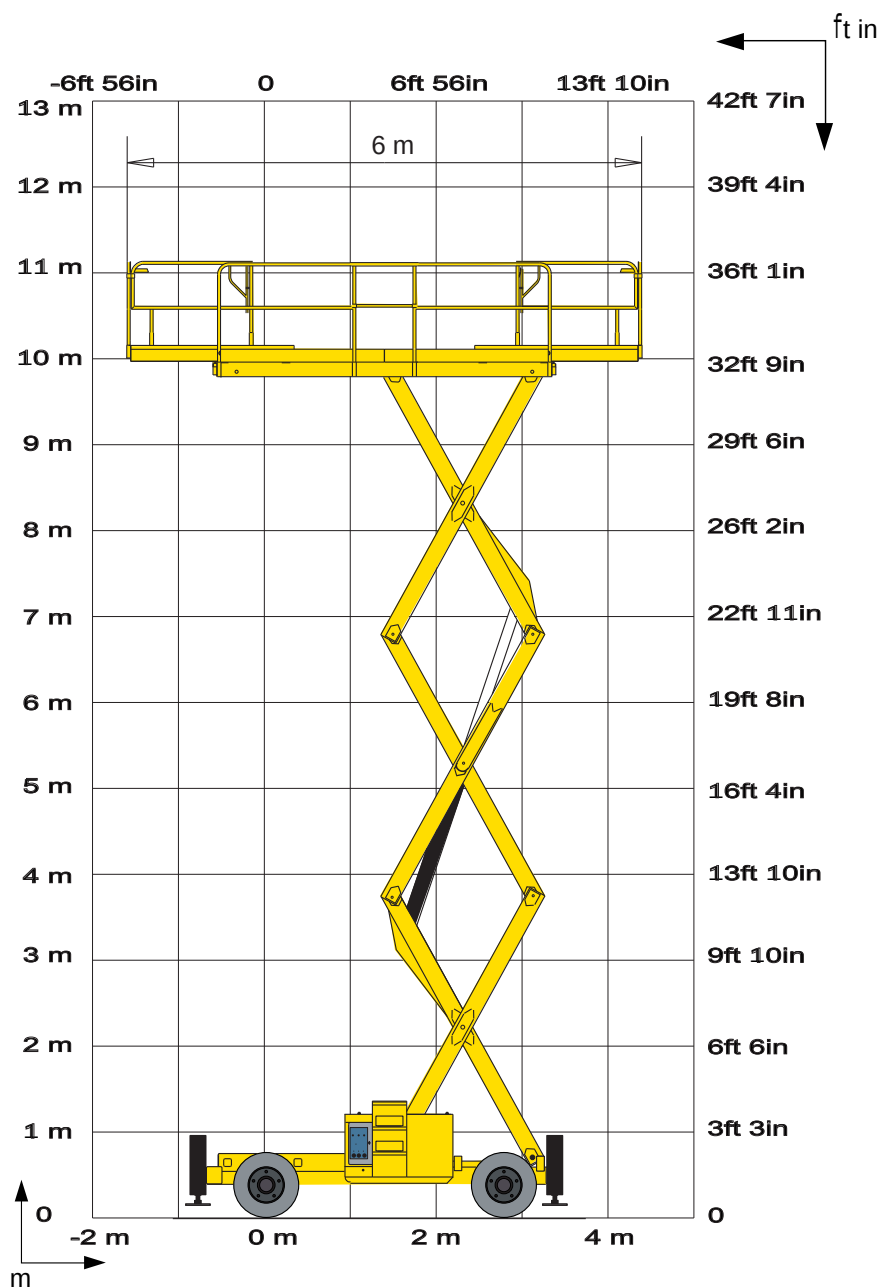
ANSI A92.6 standard

Masin	HS4388 RT		HS5388 RT	
Andmed - Mõõdud	SI	Imp.	SI	Imp.
Suurim töökõrgus	15,01 m	49 ft 3in	17,96 m	58 ft 11 in
Lava suurim kõrgus	13,01 m	42 ft 8 in	15,96 m	52 ft 4 in
Maksimaalne etteulatumine maapinna kohal	3,50 m	11 ft 6 in	3,50 m	11 ft 6 in
Maksimaalne ulatus maapinna kohal	3 m	9 ft 10in	3 m	9 ft 10 in
Kogukaal	6300 kg	13,892 lb	7240 kg	15,961 lb
Töölava maksimaalne kandejõud	500 kg	1102 lb	500 kg	1102 lb
Töölava maksimaalne kandejõud Lisavarustus pikendustükk 1	700 kg	1544 lb	700 kg	1544 lb
Töölava maksimaalne kandejõud pikendustükk 2	500 kg	1102 lb	500 kg	1102 lb
Kandevõime väljasirutatuna	200 kg	441 lb	200 kg	441 lb
Töölaval samaaegselt viibivate isikute maksimaalne arv	4			
Maksimaalne isikute arv pikendusel (vt pikenduse soovituslik koormus)	2			
Suurim lubatud tuulekiirus	45 km/h	28 mph	45 km/h	28 mph
Füüsiline pingutus	400 N - 90 lbf			
Maksimaalne kallak - 4WD	45%			
Maksimaalne lubatud kallak	0°		0°	
Ratta maksimaalne koormus	3681 daN	8275 lb	4426 daN	9950 lb
Maksimaalne surve kõval pinnasel	12,2 daN/cm ²	2,55 lb/ft ²	16,3 daN/cm ²	3,41 lb/ft ²
Sõidukiirus (2WS) :	• 0,7 km/h • 1,6 km/h • 3,2 km/h • 6 km/h	• 0.4 mph • 1 mph • 2 mph • 3.7 mph	• 0,7 km/h • 1,6 km/h • 3,2 km/h • 6 km/h	• 0.4 mph • 1 mph • 2 mph • 3.7 mph
Maksimaalne veokiirus vabajooksul	1,6 km/h	1 mph	1,6 km/h	1 mph

B - Tutvustus

4.2 - TÖÖPIIRKOND

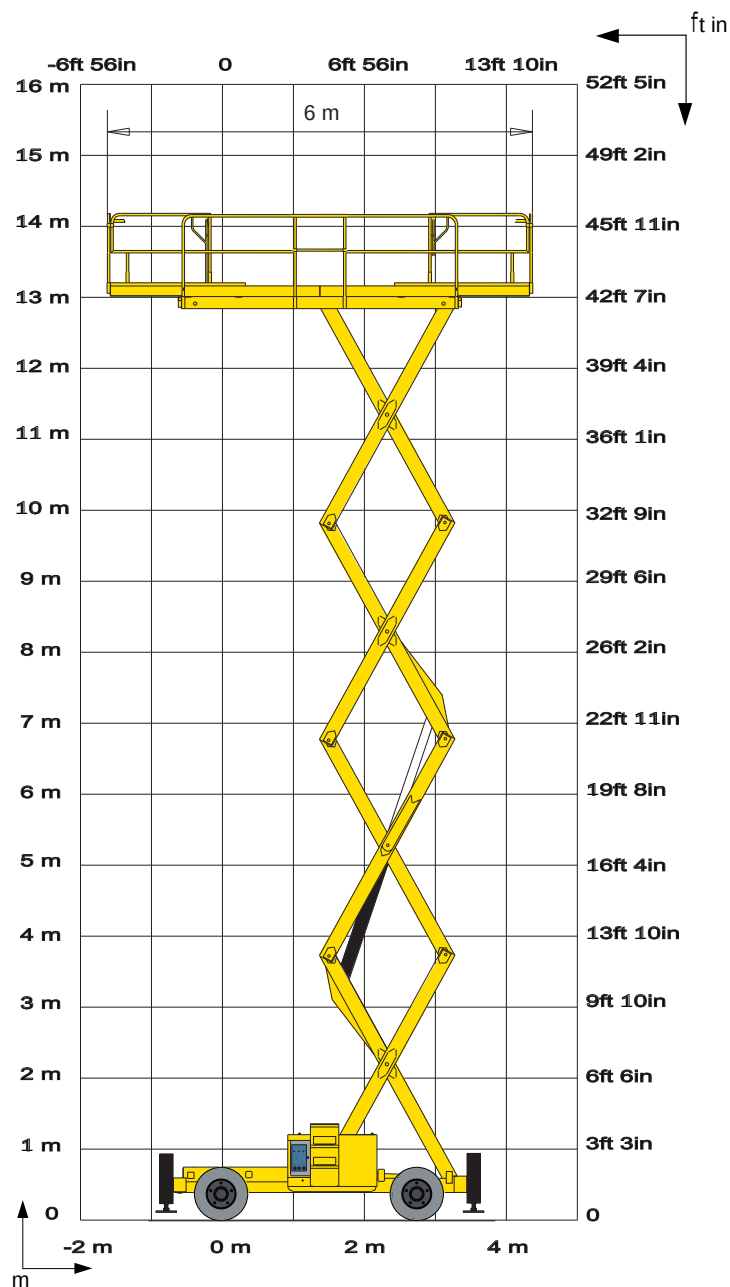
H12 SX - HS3388 RT



B

- Tutvustus

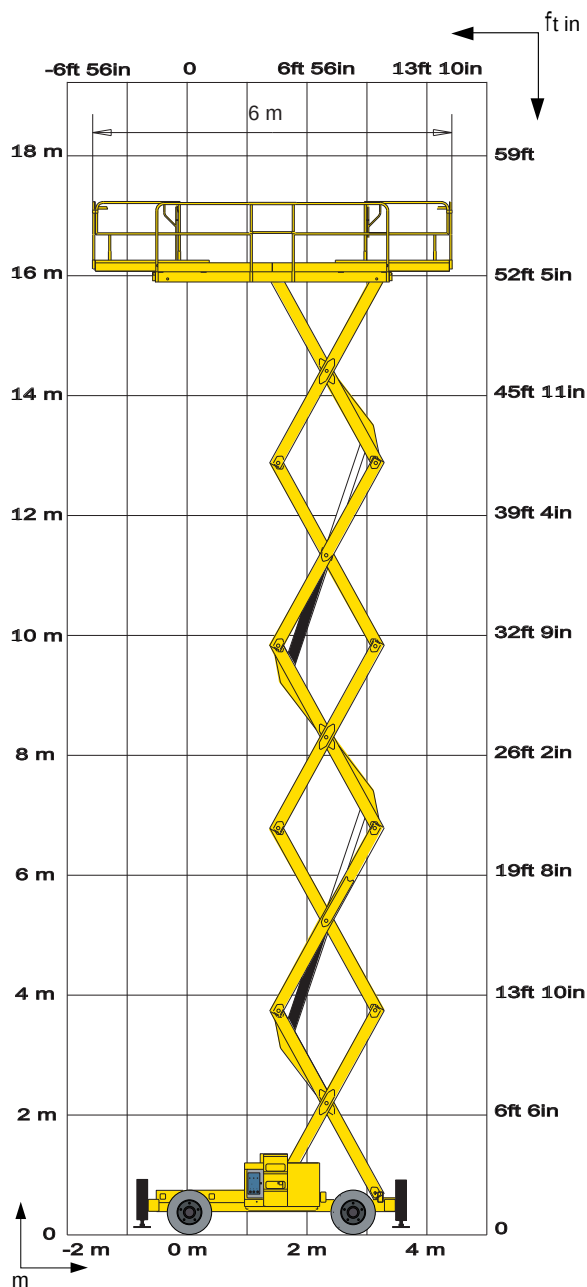
H15 SX - HS4388 RT



B

- Tutvustus

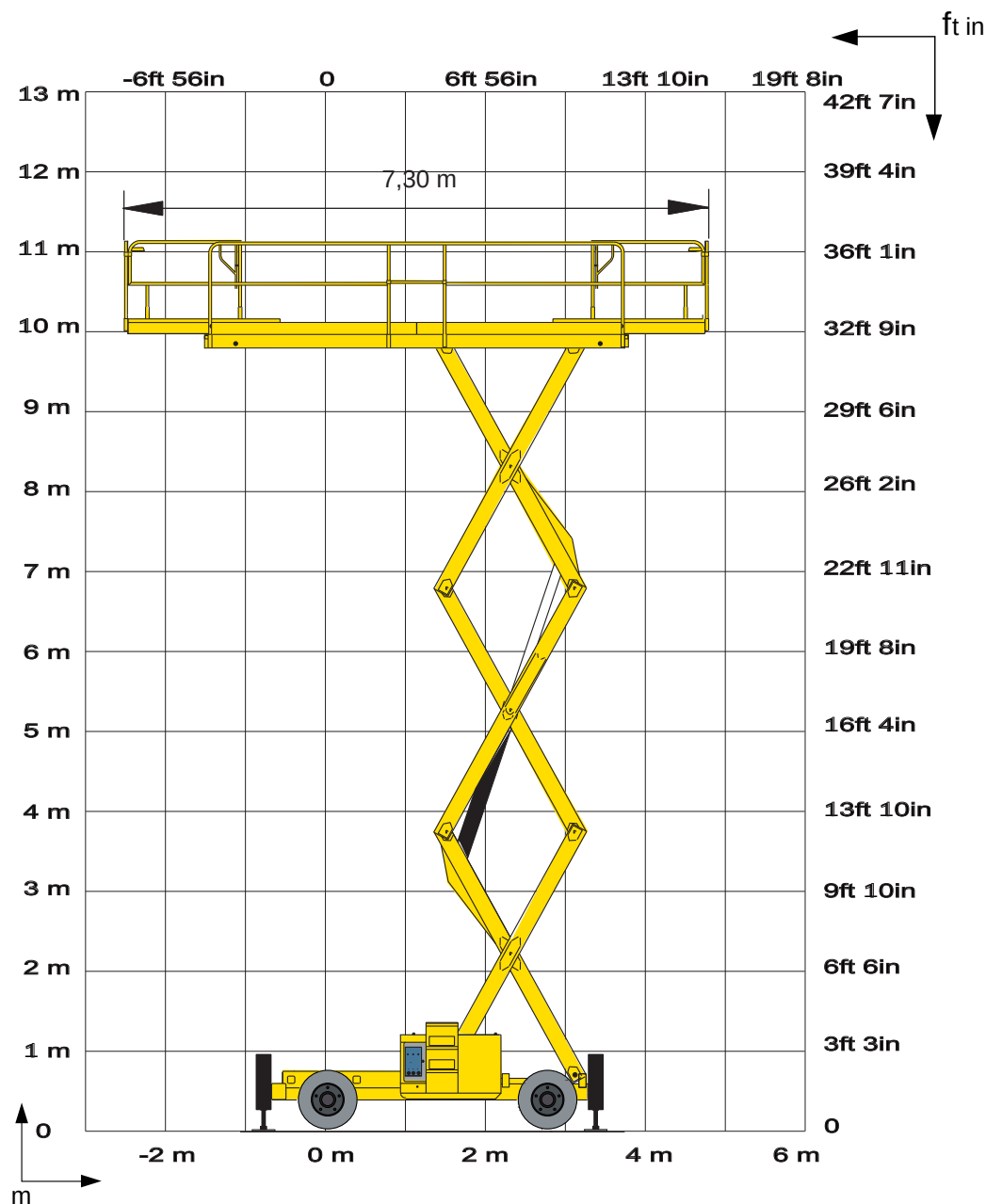
H18 SX - HS5388 RT



B

- Tutvustus

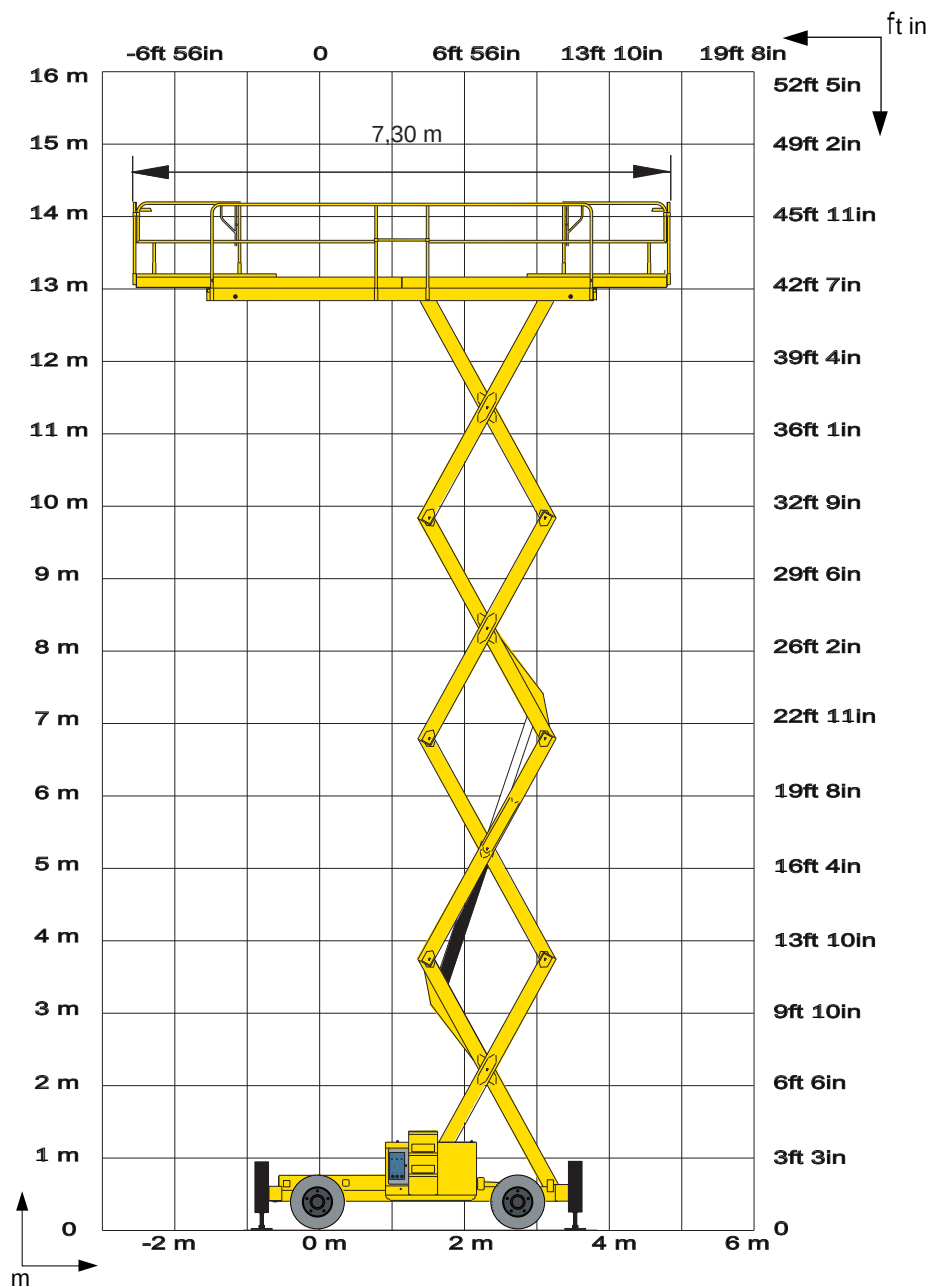
H12 SXL - HS3388 RT XL



B

- Tutvustus

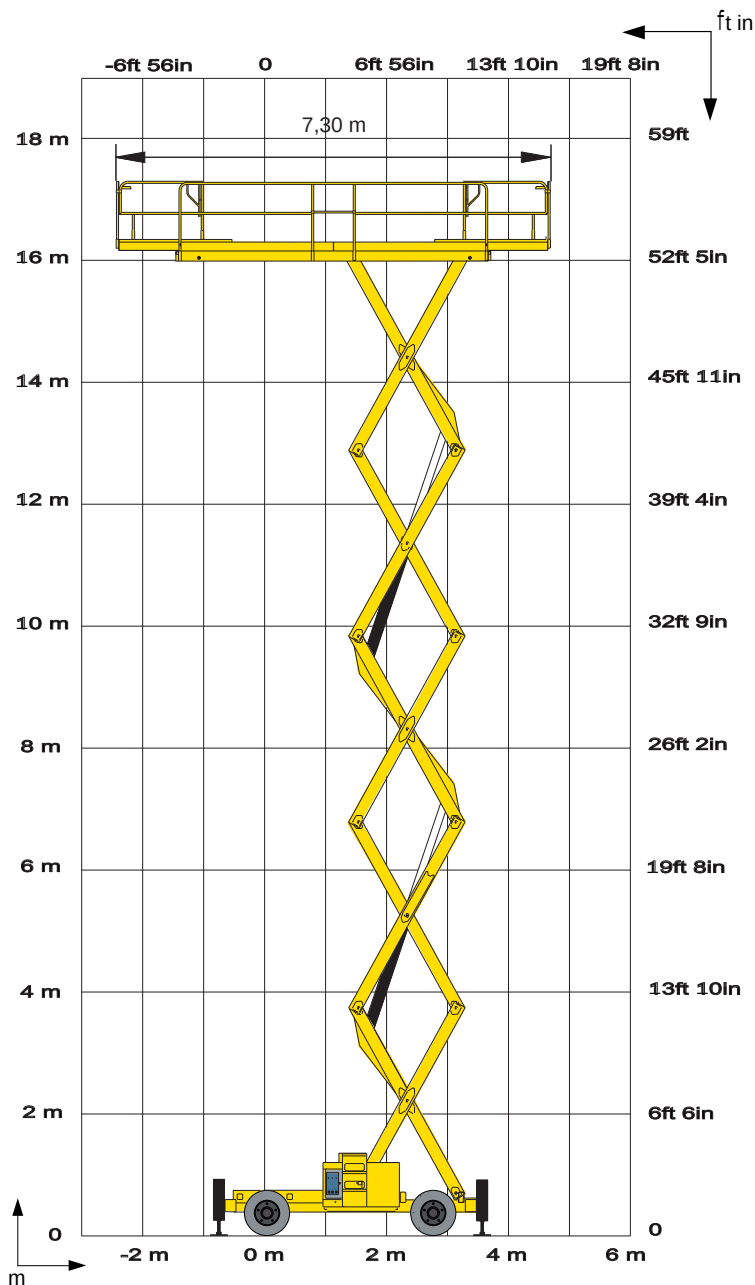
H15 SXL



B

- Tutvustus

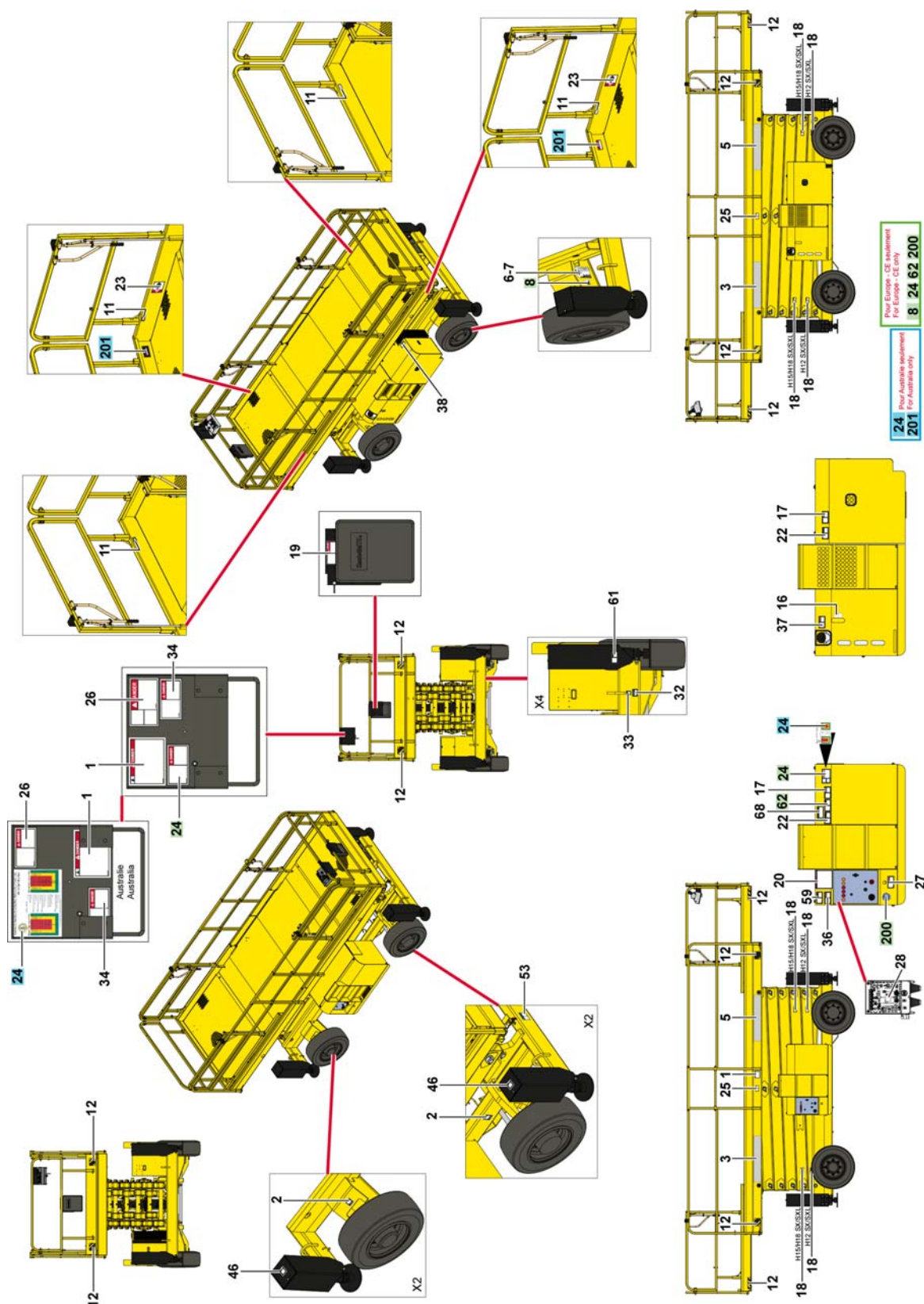
H18 SXL



B - Tutvustus

5 - Siltide asukohad ja ülesleidmine

Standardid CE ja AS : H12 SX - H12 SXL - H15 SX - H15 SXL - H18 SX - H18 SXL



B

- Tutvustus

Standardid CE ja AS : H12 SX - H12 SXL - H15 SX - H15 SXL - H18 SX - H18 SXL

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	
1	Punane	Põranda kõrgus ja koormus	2	Versioonile H12 SX : 4000701700 Versioonile H12 SXL : 4000701710 Versioonile H15 SX : 4000701720 Versioonile H15 SXL : 4000865310 Versioonile H18 SX : 4000701730 Versioonile H18 SXL : 4000865320
2	Sinine	Maksimaalne rõhk ühele rehvide - Ratta koormus	4	Versioonile H12 SX : 4000243720 Versioonile H12 SXL : 4000243730 Versioonile H15 SX : 4000243770 Versioonile H15 SXL : 4000243790 Versioonile H18 SX : 4000243810 Versioonile H18 SXL : 4000243830
3	Muu	Ärinimi - Hele masin	2	Versioonile H12 SX : 3078150610 Versioonile H12 SXL : 307P215500 Versioonile H15 SX : 3078150620 Versioonile H15 SXL : 307P215510 Versioonile H18 SX : 3078150630 Versioonile H18 SXL : 307P215520
3	Muu	Ärinimi - Tume masin	2	Versioonile H12 SX : 4000415790 Versioonile H12 SXL : 4000415800 Versioonile H15 SX : 4000415810 Versioonile H15 SXL : 4000415820 Versioonile H18 SX : 4000415830 Versioonile H18 SXL : 4000415840
5	Muu	Joonis HAULOTTE® - Hele masin	2	307P217230
5	Muu	Joonis HAULOTTE® - Tume masin	2	307P224930
5	Muu	Joonis HAULOTTE® - Punane masin	2	307P224920
6	Muu	Andmesilt	1	4000700160
8	Muu	Müratase	1	Üksnes standardi CE jaoks 3078148700
11	Muu	Turvarihmade kinnituskohad	4	307P216290
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint 200 x 50 mm	4	4000424630
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint 110 x 135 mm	H12 SX : 4 H15 SX : 4 H18 SX : 4 H12 SXL : 8 H15 SXL : 8 H18 SXL : 8	4000421700
16	Muu	Ülemine ja alumine õlitase	1	307P221060
17	Punane	Keha muljumise oht	2	4000244370
18	Oranž	Käte vigastamise oht - Käte muljumise oht	4	4000024890
19	Punane	Kasutusjuhised	1	4000025140

B

- Tutvustus

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Saksa keeles : 307P222730 Inglise keeles : 307P222740 Korean keeles : 4000618590 Horvaadi keeles : 4000360810 Taani keeles : 307P222760 Hispaania keeles : 307P222770 Eesti keeles : 4000360870 Soome keeles : 307P222780 Prantsuse keeles : 3078149030 Kreeka keeles : 4000561810 Hollandi keeles : 307P222790 Ungari keeles : 4000360890 Itaalia keeles : 307P222800 Jaapani keeles : 4000359830 Läti keeles : 4000359840 Leedu keeles : 4000359850 Norra keeles : 4000359900 Poola keeles : 4000359860 Portugali keeles : 307P222810 Rumeenia keeles : 4000359870 Vene keeles : 4000359920 Slovaki keeles : 4000359880 Sloveeni keeles : 4000359890 Rootsi keeles : 307P222820 Ukraina keeles : 4000359910
22	Oranž	Jalgade vigastamise oht - Mitte toetada jalga	2	4000027090
23	Punane	Keha muljumise oht - Liikumise suund	2	3078145100
24	Punane	Elektrilöögi oht	2	Üksnes standardi CE jaoks : 4000244350 Üksnes standardi AS jaoks : 4000227500
25	Punane	Keha muljumise oht - Sujuv sulgumine	2	4000025080
26	Punane	Elektrilöögi oht - Keevitusseade	1	4000027100
27	Punane	Kalde kontroll	1	4000244380
28	Punane	Mitte vahetada	1	3078145180
32	Sinine	Kinnituspunkt - Veojõud	4	4000027310
33	Sinine	Kinnituspunkt - Tõstmine	4	4000027330
34	Punane	Elektrilöögi oht - Veepurse	1	4000025130
36	Punane	Keha muljumise oht - Tõstelava	1	4000244340
37	Punane	Plahvatuse oht	1	4000027370
38	Oranž	Käte vigastamise oht - Põletushaavad	1	4000027450
46	Punane	Tugijalgade maksimumkoormus	4	Versioonile H12 SX : 4000243900 Versioonile H12 SXL : 4000481060 Versioonile H15 SX : 4000243910 Versioonile H15 SXL : 4000506810 Versioonile H18 SX : 4000243920 Versioonile H18 SXL : 4000506880
53	Roheline	Sundlangetamine	1	Versioonile H12 SX - H12 SXL : 4000227200 Versioonile H15 SX - H15 SXL : 4000227200 Versioonile H18 SX - H18 SXL : 4000244400
59	Oranž	Käärmeahhanismi ohutus	1	4000027550

B

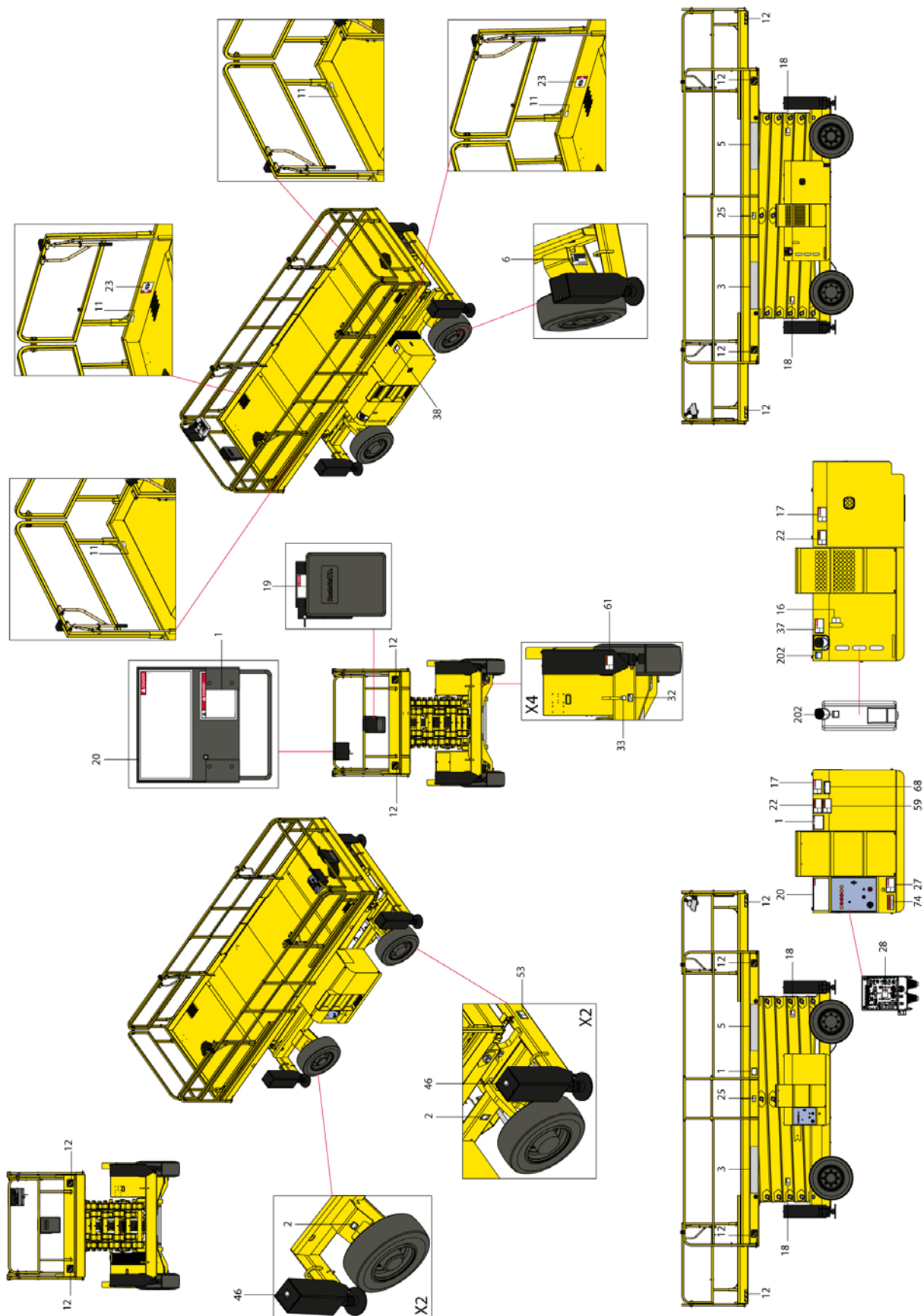
- Tutvustus

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	
61	Oranž	Jalgade muljumise oht	4	4000025060
62	Kollane	Peatumisaeg laskumisel	1	4000271010
68	Muu	Transpordikõrgus	1	Versioonile H12 SX - H12 SXL : 4000417350 Versioonile H15 SX - H15 SXL : 4000417360 Versioonile H18 SX - H18 SXL : 4000417370
200	Muu	"Made in Europe"	1	Üksnes standardi CE jaoks : 4000137690
201	Punane	Turvavöö kasutamine on hädavajalik	2	Üksnes standardi AS jaoks : 3078144520

B

- Tutvustus

Standardid ANSI ja CSA : HS3388 RT - HS3388 RT XL - HS4388 RT - HS5388 RT



B

- Tutvustus

Standardid ANSI ja CSA : HS3388 RT - HS3388 RT XL - HS4388 RT - HS5388 RT

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	
1	Punane	Põranda kõrgus ja koormus	3	ANSI A92.6 standard : Versioonile HS3388 RT - HS3388 RT XL- Inglise keeles : 4000244000 Versioonile HS3388 RT - HS3388 RT XL- Prantsuse keeles : 4000244190 Versioonile HS3388 RT - HS3388 RT XL- Hispaania keeles : 4000244200 Versioonile HS4388 RT-Inglise keeles : 4000244040 Versioonile HS4388 RT-Prantsuse keeles : 4000244210 Versioonile HS4388 RT-Hispaania keeles : 4000244220 Versioonile HS5388 RT-Inglise keeles : 4000244080 Versioonile HS5388 RT-Prantsuse keeles : 4000244230 Versioonile HS5388 RT-Hispaania keeles : 4000244240 Standardid ANSI A92.20 ja CSA B454.6 : Versioonile HS3388 RT : 4000701700 Versioonile HS3388 RT XL : 4000701710 Versioonile HS4388 RT : 4000701720 Versioonile HS5388 RT : 4000701730
2	Sinine	Maksimaalne rõhk ühele rehvide - Ratta koormus	4	Versioonile HS3388 RT : 4000243720 Versioonile HS3388 RT XL : 4000243730 Versioonile HS4388 RT : 4000243770 Versioonile HS5388 RT : 4000243810
3	Muu	Ärinimi - Hele masin	2	Versioonile HS3388 RT : 3078147630 Versioonile HS3388 RT XL : 307P219260 Versioonile HS4388 RT : 3078147620 Versioonile HS5388 RT : 3078147610
3	Muu	Ärinimi - Tume masin	2	Versioonile HS3388 RT : 4000415860 Versioonile HS3388 RT XL : 4000415870 Versioonile HS4388 RT : 4000415880 Versioonile HS5388 RT : 4000415900
5	Muu	Joonis HAULOTTE® - Hele masin	2	307P217230
5	Muu	Joonis HAULOTTE® - Tume masin	2	307P224930
5	Muu	Joonis HAULOTTE® - Punane masin	2	307P224920
6	Muu	Andmesilt	1	4000700170
11	Muu	Turvarihmade kinnituskohad	4	307P216290
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint 200 x 50 mm	4	4000424630
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint 110 x 135 mm	HS3388 RT : 4 HS4388 RT : 4 HS5388 RT : 4 HS3388 RT XL : 8	4000421700
16	Muu	Ülemine ja alumine õlitase	1	307P221060
17	Punane	Keha muljumise oht	2	Inglise keeles : 4000130190 Prantsuse keeles : 4000130200 Hispaania keeles : 4000130210

B

- Tutvustus

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	
18	Oranž	Käte vigastamise oht - Käte muljumise oht	4	Inglise keeles : 4000024770 Prantsuse keeles : 4000067710 Hispaania keeles : 4000086490
19	Punane	Kasutusjuhised	1	4000025140
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Inglise keeles : 4000243670 Prantsuse keeles : 4000243680 Hispaania keeles : 4000243690
22	Oranž	Jalgade vigastamise oht - Mitte toetada jalga	2	Inglise keeles : 4000024840 Prantsuse keeles : 4000068180 Hispaania keeles : 4000086610
23	Punane	Keha muljumise oht - Liikumise suund	2	3078145100
27	Punane	Kalde kontroll	1	Inglise keeles : 4000130300 Prantsuse keeles : 4000130310 Hispaania keeles : 4000130320
28	Punane	Mitte vahetada	1	3078145180
32	Sinine	Kinnituspunkt - Veojõud	4	4000027310
33	Sinine	Kinnituspunkt - Tõstmine	4	4000027330
37	Punane	Plahvatuse oht	1	Inglise keeles : 4000025010 Prantsuse keeles : 4000068130 Hispaania keeles : 4000086560
38	Oranž	Käte vigastamise oht - Põletushaavad	1	Inglise keeles : 4000025040 Prantsuse keeles : 4000068110 Hispaania keeles : 4000086540
46	Punane	Tugijalgade maksimumkoormus	4	Versioonile HS3388 RT : 4000243900 Versioonile HS3388 RT XL : 4000481060 Versioonile HS4388 RT : 4000243910 Versioonile HS5388 RT : 4000243920
53	Roheline	Sundlangetamine	1	Versioonile HS3388 RT - HS3388 RT XL : 4000227200 Versioonile HS4388 RT : 4000227200 Versioonile HS5388 RT : 4000244400
59	Oranž	Käärmehhanismi ohutus	1	Inglise keeles : 4000024850 Prantsuse keeles : 4000068070 Hispaania keeles : 4000086500
61	Oranž	Jalgade muljumise oht	4	Inglise keeles : 4000024780 Prantsuse keeles : 4000067700 Hispaania keeles : 4000086480
68	Muu	Transpordikõrgus	1	Versioonile HS3388 RT - HS3388 RT XL : 4000417350 Versioonile HS4388 RT : 4000417360 Versioonile HS5388 RT : 4000417370
74	Oranž	California hoiatus - Dekaal - Alumine juhtpult	1	4001026850
202	Sinine	Ainult diisel	2	4000201430

B - Tutvustus



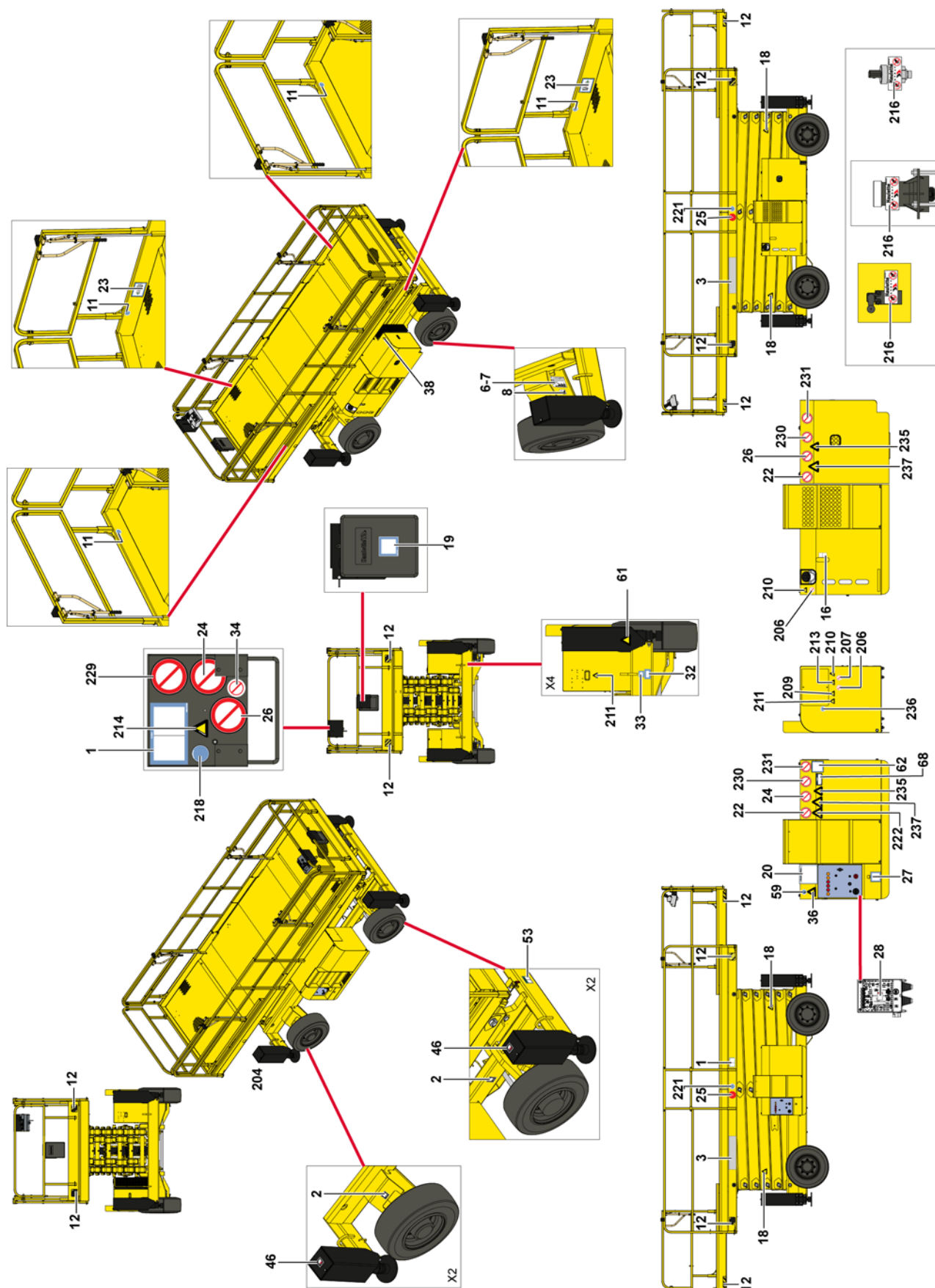
Notes

4001011920

B

- Tutvustus

EAC standard : H12 SX - H12 SXL - H15 SX - H15 SXL - H18 SX - H18 SXL



B

- Tutvustus

EAC standard : H12 SX - H12 SXL - H15 SX - H15 SXL - H18 SX - H18 SXL

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	
1	Punane	Põranda kõrgus ja koormus	2	Versioonile H12 SX : 4000011250 Versioonile H12 SXL : 4000271270 Versioonile H15 SX : 4000011310 Versioonile H15 SXL : 4000273310 Versioonile H18 SX : 4000011320 Versioonile H18 SXL : 4000273380
2	Sinine	Maksimaalne rõhk ühele rehvide - Ratta koormus	4	Versioonile H12 SX : 4000243720 Versioonile H12 SXL : 4000243730 Versioonile H15 SX : 4000243770 Versioonile H15 SXL : 4000243790 Versioonile H18 SX : 4000243810 Versioonile H18 SXL : 4000243830
3	Muu	Ärinimi - Hele masin	2	Versioonile H12 SX : 3078150610 Versioonile H12 SXL : 307P215500 Versioonile H15 SX : 3078150620 Versioonile H15 SXL : 307P215510 Versioonile H18 SX : 3078150630 Versioonile H18 SXL : 307P215520
3	Muu	Ärinimi - Tume masin	2	Versioonile H12 SX : 4000415790 Versioonile H12 SXL : 4000415800 Versioonile H15 SX : 4000415810 Versioonile H15 SXL : 4000415820 Versioonile H18 SX : 4000415830 Versioonile H18 SXL : 4000415840
6	Muu	Andmesilt	1	Venemaa jaoks : 4000278870 Ukraina jaoks : 307P227830
8	Muu	Müratase	1	3078148700
11	Muu	Turvarihmade kinnituskohad	4	307P226710
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint 200 x 50 mm	4	4000424630
12	Muu	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint 110 x 135 mm	H12 SX : 4 H15 SX : 4 H18 SX : 4 H12 SXL : 8 H15 SXL : 8 H18 SXL : 8	4000421700
16	Muu	Ülemine ja alumine õlitase	1	307P221060
18	Oranž	Käte vigastamise oht - Käte muljumise oht	4	307P227660
19	Punane	Kasutusjuhised	1	Venemaa jaoks : 307P227190 Ukraina jaoks : 307P227840
20	Punane	Kasutusjuhised	1	Venemaa jaoks : 4000359920 Ukraina jaoks : 4000359910
22	Oranž	Jalgade vigastamise oht - Mitte toetada jalga	2	307P227010
23	Punane	Keha muljumise oht - Liikumise suund	2	Venemaa jaoks : 4000010890 Ukraina jaoks : 4000011390
24	Punane	Elektrilöögi oht	2	4000010920
25	Punane	Keha muljumise oht - Sujuv sulgumine	2	307P226950
26	Punane	Elektrilöögi oht - Keevitusseade	1	307P226970
27	Punane	Kalde kontroll	1	Venemaa jaoks : 307P227060 Ukraina jaoks : 307P227870

B

- Tutvustus

Märgis	Värvus	Kirjeldus	Kogus	
28	Punane	Mitte vahetada	1	3078145180
32	Sinine	Kinnituspunkt - Veojõud	4	4000135970
33	Sinine	Kinnituspunkt - Tõstmine	4	4000135960
34	Punane	Elektrilöögi oht - Veepurse	1	307P226780
36	Punane	Keha muljumise oht - Tõstelava	1	4000014290
38	Oranž	Käte vigastamise oht - Põletushaavad	1	4000200810
46	Punane	Tugijalgade maksimumkoormus	4	Versioonile H12 SX : 4000243900 Versioonile H12 SXL : 4000481060 Versioonile H15 SX : 4000243910 Versioonile H15 SXL : 4000506810 Versioonile H18 SX : 4000243920 Versioonile H18 SXL : 4000506880
53	Roheline	Sundlangetamine	1	4000227200
59	Oranž	Käärme mehhanismi ohutus	4	4000270960
61	Oranž	Jalgade muljumise oht	4	4000270970
62	Kollane	Peatumisaeg laskumisel	1	Venemaa jaoks : 4000011400 Ukraina jaoks : 4000011430
68	Muu	Transpordikõrgus	1	Versioonile H12 SX - H12 SXL : 4000417350 Versioonile H15 SX - H15 SXL : 4000417360 Versioonile H18 SX - H18 SXL : 4000417370
204	Punane	Määrdepunkt	0	307P219370
206	Punane	Lahtine leek on keelatud	2	307P226750
207	Punane	Mitte suitsetada	1	307P226760
209	Kollane	Ettevaatust, aku	1	307P226790
210	Kollane	Süttimisohut	2	307P226800
211	Kollane	Ettevaatust, elekter	2	307P226810
213	Kollane	Korrosioonioht	1	307P226830
214	Kollane	Ettevaatust, ebakindel külg	1	307P226930
216	Muu	Kategooriline	0	307P227450
218	Sinine	Tähelepanu, kiivri kandmine on kohustuslik	1	307P226680
221	Sinine	Kohustuslik läbikäik	2	307P227510
222	Kollane	Ettevaatust, ebakindel külg	1	307P227680
223	Sinine	Isane 12 V pistik	0	307P227700
229	Punane	Ära lasku kallakust suurel kiirusel	1	307P226990
230	Punane	Kõrvalistel isikutel sisenemine keelatud	2	307P227560
231	Punane	Ärge parkige tööpiirkonnas	2	4000010910
235	Kollane	Keha vertikaalse muljumise oht	2	4000014270
236	Sinine	Ettevaatust, avaus	1	307P226670
237	Kollane	Keha muljumise oht	2	307P227670

C - Kasutuseelne ülevaatus

1 - Soovitused

Masina kasutuselevõtu eest vastutava firma haldur peab veenduma, et masin on täielikus töökorras, st et masin on ohutu ning töötab vastavuses käesoleva kasutusjuhendiga. Ettevõttejuhid, kes vastutavad masina kasutajate eest, peavad tundma oma riigis kehtivaid seadusi, mis puudutavad masina kasutamist, ning veenduma, et neid täidetakse.

Enne masina kasutamist lugege eelmisi peatükke. Veenduge, et olete aru saanud järgmistest punktidest :

- Ohutusmeetmed.
- Kasutaja vastutus.
- Masina üldehitus ja tööpõhimõte.

2 - Tööpiirkonna hindamine

Enne iga toimingu algust veenduge, et masin on tehtava toimingu ja töökeskkonna jaoks sobiv :

- Vaadake töökoht hoolikalt üle, et leida tööpiirkonnas olevad potentsiaalsed ohud.
- Võtke vajalikud ettevaatusabinõud, et vältida kokkupõrget teiste tööpiirkonnas olevate masinatega.

Veenduge, et :

- Ilmastikutingimused (tuul, vihm, ...) võimaldavad masina kasutamist.
- Masina aluspinna seisund ei ole halbade ilmastikutingimuste tõttu muutunud.
- Kontrollige, et on olemas vajalikud load masinaga töötamiseks sellel töökohal (näide: kemikaalide tehased).
- Koostage avariiplaan kõikide ohtude, sealhulgas kukkumise ja muljumise puhuks.

C - Kasutuseelne ülevaatus

3 - Ülevaatus ja funktsioonide testimine

3.1 - IGAPÄEVANE ÜLEVAATUS

Tööpäeva alguses, enne uue tööperioodi algust ning iga kord, kui vahetub kasutaja, peab masina visuaalselt üle vaatama ning selle funktsionaalsust kontrollima.



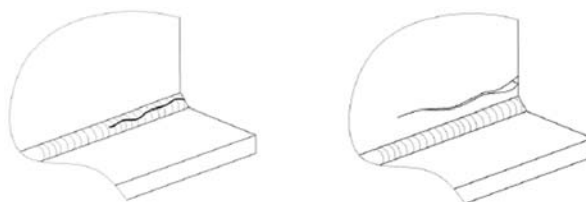
- Ärge kunagi kasutage rikkis töölava.
- Kui ülevaatus käigus märgitakse vähemalt ühe loendirea taha "Ei", peab masina kasutamise lõpetama ning rikkest teavitama.
- Ärge kasutage masinat enne kui rikked on täielikult parandatud ning masin on kuulutatud kasutamiseks ohutuks.

Detailide logisemise korral vt hooldusjuhendis olevat tabelit vajaliku jõumomendi leidmiseks.

Lekke avastamise korral vahetage detailid enne kasutamist välja.

Konstruksioonidetailide deformeerumise (praod, mõranenud jootekohtade, värvi pudenemine) korral vahetage detailid enne kasutamist välja.

Mõranenud jootekohad



Soovitame teil täita see vorm iga päev ning täidetud vormid arhiveerida.

Ülevaatusvormis vastab iga toimingule oma märgis.

Kasutage järgnevat programmi.

	Õlivahetus		Määrimine-Määrimine		Pingutamine
	Horisonteerimine		Korraline asendamine		Funktsionaalsed seadistused / kontrollid / puhastamine
	Visuaalne ülevaatus		Katsetamine		

Seerianumber : Tööaeg : Viide HAULOTTE Services® lepingule : Sekkumise registrinumber : Kuupäev : Nimi :	Mudel : Allkiri :
---	----------------------------------

C

- Kasutuseelne ülevaatus

Diiselmootoriga käärtõstuk

Haulotte	Lk või seotud protseduur	Igapäevane	OK	NOK	Parandatud	Märkused
Alusvanker : Rattad, lõppülekanne, manööverdussüsteem ja rattapoldid						
Kontrollide rataste ja rehvide seisundit						
Puhastage jalgade siin						
Soojusmootorid						
Kontrollige kütusetaset (Vajaduse korral lisage)						
Kontrollige mootoriõli taset (Vajaduse korral lisage)						
Mootorikomponentide (mootor, voolikud, radiaator) lekete puudumine						
Kontrollige aku seisundit						
Kontrollige jahutusvedeliku taset (Vajaduse korral lisage)						
Hüdraulika: õli, filtrid ja voolikud						
Kontrollige hüdroõli taset (Vajaduse korral lisage ; Masin transpordiasendis)						
Kontrollige hüdraulika rõhufiltri ummistuse näidikut (vahetage, kui filter on ummistunud)						
Kontrollige voolikute, plokkide, pumpade, liitmike, silindrite, paakide lekete, deformatsioonide ja kahjustuste puudumist						
Lava						
Kontrollige korvi juurdepääsu sulgumist ja automaatsed lukustumist						
Kontrollige, et turvarihmade kinnituspunktides poleks mõranenud ega kahjustustega						
Puhastage töölava pikendus						
Kontrollige kiirkinnitusi ja kaitsepiirete õiget asukohta						

C

- Kasutuseelne ülevaatus

Diiselmootoriga käärtõstuk

Haulotte	Lk või seotud protseduur	Igapäevane	OK	NOK	Parandatud	Märkused
Üldine						
Kontrollige andmeplaadi, ohutussiltide, kasutusjuhendi ja hooldusjuhendi olemasolu, puhtust ja loetavust						
Kontrollige juhtpultide puhtust ja loetavust						
Kontrollige katete (alusvanker, pöördalus, ülemine juhtpult) avanemist ja lukustust						
Kontrollige juhtmete, kaablite ja elektriühenduste head seisukorda						
Kontrollige ebanormaalse müra ja katkendliku liikumise puudumist						
Kontrollige nähtavate lagunemiste ja kahjustuste puudumist						
Kontrollige pragude, katkiste jootekohtade ja pudenenud värvi puudumist						
Kontrollige, et ei oleks puuduvaid ega logisevaid kruvisid						
Kontrollige deformatsioonide ja pragude puudumist, stopperite, tihendite ja telgede purunemist						
Kontrollige võõrkehade puudumist ühenduskohtades ning liugdetailides						
Ohutusseadised						
Kontrollige alumise ja ülemise juhtpuldi seadiste head töökorda: hoovad, lülitid, nupud, pasun, hädaseiskamisnupud, ekraanid ja märgutuled						
Kontrollige visuaalsete ja helialarmide puudumist						
Kontrollige kaldeanduri töökorda						
Kontrollige sundlangetamise süsteemi töökorda						
Kontrollige koormuse kontrollisüsteemi töökorda - Vajaduse korral kalibreerige						

C - Kasutuseelne ülevaatus

4 - Ohutuskontroll

Kasutaja ja masina kaitsmiseks keelavad turvasüsteemid masina liikumise selle tööpiiridest väljapoole. Kui need turvasüsteemid on aktiivsed, on masin liikumatu ning mistahes muud liigutused on keelatud.

Kasutaja peab teadma selle turvavõtte olemasolust ning mõistma, et tegemist pole rikkega, vaid märgiga sellest, et masin on jõudnud oma töövõime piirile.

Tõstetavad töölavad on varustatud kahe puldiga, mis tagavad kasutajale masina ohutu kasutamise. Abisüsteemi (Overriding-süsteem) kasutamine on võimalik alumisest juhtpuldist, et hädaolukorras päästa töölaaval olevad inimesed.

Järgnevalt kirjeldatakse masina kasutamist ning vajalikke erikäsklusi.

Nende kirjelduse ja vajalikke nuppude ning lülitite asukoha leidmiseks :  vt jaotisi B 3.2 ja D 2 - Alumine pult ja B 3.3 ja D 3 - Ülemine pult.

4.1 - TOIMINGUD HÄDASEISKAMISNUPPUDEGA

Alumise puldi hädaseiskamise surunupp

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja alumise puldi ja töölava puldi hädaseiskamise surunupud (vastavalt (15) ja (46)).
2	Alumise puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimislülitit (72) paremale. Valgusdiodid süttivad.
3	Vajutage hädaseiskamisnuppu (15). Akulaadimise (4) ja mootori õlisurve (2) märgutuled jäävad põlema.

Ülemise puldi hädaseiskamise surunupp

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja alumise puldi ja töölava puldi hädaseiskamise surunupud (vastavalt (15) ja (46)).
2	Ülemise puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimislülitit (72) vasakule. Valgusdiodid süttivad.
3	Vajutage hädaseiskamisnuppu (46). Pinge alla lülitamise märgutuli (31) jääb põlema. Mootori käivitamise funktsioonid (61) ja helisignaal (62) on blokeeritud.

NB:Kui masin on transpordiasendis ning iga 1 kuni 2 sekundi tagant kordub 20-30- kuni 2-kordne helisignaal, tähendab see, et vajutatud on hädaseiskamisnuppu - masin on seisatud, aga pinge all. Masina pinge väljalülitamiseks on tarvis keerata alumise puldi (72) aktiveerimisnupp neutraalsesse asendisse.

C - Kasutuseelne ülevaatus

4.2 - JUHTSEADISTE AKTIVEERIMINE

Kõigi liigutuste lubamiseks tuleb lükata liigutuste aktiveerimise lüliti.

Liigutuste aktiveerimise lüliti tüüp sõltub masina konfiguratsioonist ning võib olla järgmine :

- Juhthoova päästik töölava puldil (kui kuulub varustuse hulka).
- Jalapedaal korvis.
- Aktiveerimisseadis alumisel puldil.

4.3 - DETEKTOR RIKKIS

NB: Selle seadme olemasolu sõltub masina konfiguratsioonist.

Rikke valgusdiodi vilkumine osutab sisemisele tõrkele.

Masin lülitub piiratud talitusolekusse.

Teatavad liigutused võivad olla piiratud või keelatud, et tagada kasutaja turvalisus.

4.3.1 - Sumistite testid

Alumisest puldist

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja alumise puldi ja töölava puldi hädaseiskamise surunupud (vastavalt (15) ja (46)).
2	Valida ülemine pult (72).
3	Juhtpuldi näidik (31) läheb põlema ja kostub helisignaal (piiks).

4.4 - MOOTORI AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUMINE

Mootor lülitub automaatselt välja järgmistes tingimustes :

- Vahelduvvoolugeneraator ja/või ventilaator ei tööta enam.
- Mootori temperatuur on liiga kõrge.
- Õlirõhk on liiga madal.
- Mootori õhufilter on ummistunud.
- Hädaseiskamise nupp/nupud on sisse vajutatud.

C - Kasutuseelne ülevaatus

4.5 - ÜLEKOORMUSE DETEKTORSÜSTEEM (KÕIK STANDARDID, V.A ANSI A92.6)

Kui töölava (või platvormi) koormus ületab maksimaalse lubatud koormuse, siis kõik liigutused peatatakse 2 pultidest.

Ülemise ja alumise puldi alarmid lähevad tööle ning märgutuled teavitavad operaatorid ülekoormusest.

Masina tavalise töörežiimi taastamiseks võtke töölavalt ära üleliigne koormus.

Veenduge iga päev, et masina sisselülitamisel lähevad märgutuled põlema :

- Veenduge, et ülekoormuse tuvastamise süsteem on aktiivne : Vt alumise juhtpuldi (30) ja ülemise juhtpuldi märgutulesid.
- Veenduge, et alarmid on töökorras : Vt Sumistite testid.

Antud seadet peab aeg-ajal kontrollima vastavalt toodud soovitudele Hooldusgraafik.

4.6 - KALDE PIIRAMISE SÜSTEEM

Mõlema puldi alarmid teavitavad kasutajat sellest, et masin ei ole kokku pandud ning asub kallakul, mille nurk on lubatust suurem.

Kui masin on avatud asendis ja asub kaldel, mis ületab maksimaalse lubatud kalde, siis desaktiveeritakse käsud TRANSLATION ja LEVAGE(Kõik standardid, v.a ANSI 92.6).

Kõik kiirused peab vähendama.

Sellisel puhul klappige masin täielikult kokku ja pange loodis siledale pinnale enne, kui hakkate tõstmistoiminguid tegema.

NB:Vastavalt teie masina konfiguratsioonist võib osutuda vajalikuks teostada seda operatsiooni välise abita.

Kalde kontrollimiseks alumisest puldist

Samm	Tegevus
1	Tõmmake ülemisel ja alumisel juhtpuldil asuvat hädaseiskamisnuppu (15, 46).
2	Käivitage masin alumiselt juhtpuldilt (72).
3	Käivitage mootor, aktiveerides mootori käivituslüüti (22) alumisel puldil.
4	Viige platvorm vähemalt 3 m(9 ft10 in) kõrgusele, kasutades tõstmise juhtseadist (106).
5	Leidke alumisel juhtpuldil asuv kaldeandur.
6	Kallutage manuaalselt ettepoole ja hoidke kallet mõne sekundi vältel ( Jagu B 3.1 - Skeem).
7	Veenduge, et helisignaali kõlab.

C - Kasutuseelne ülevaatus

4.7 - SÕIDUKIIRUSE PIIRAMINE

Masin on varustatud lülitiga, millega saab valida 3 sõidukiiruse vahel: väikese, keskmise ja suure.

Sõidukiirust saab valida juhul, kui masin pole lahti võetud.

Suurimad sõidukiirused peatatakse, kui need väärtused ületatakse :

Masin	Transpordiasendi piirkõrgus	
	Mètre	Feet
H12 SX - HS3388 RT H15 SX - HS4388 RT H18 SX - HS5388 RT H12 SXL - HS3388 RT XL H15 SXL H18 SXL	2,80 - 2,90	9 ft 2 in - 9 ft 6 in

Neid väärtusi võib ületada vaid piiratud kiirusega "micro" :

- Sõita saab ainult siis, kui masina tugijalad on üles tõstetud.
- Sõitmine on tõkestatud, kui kalle ületab lubatud piiri.
- Üksnes H15 SX - HS4388 RT - H18 SX - HS5388 RT puhul : Pöördliikumine blokeeritakse kohe pärast seda, kui pörand laskub vastu 10 m(32 ft10 in) maapinda.

4.8 - PARDALASUVAD ELEKTROONIKASEADMED

Masinad on varustatud eriotstarbelise kontrolliga, mis on koostatud masina funktsioonide jaoks.

Ära vaheta kontrollereid masinate vahel vastasel korral lähevad kaduma masinakohased andmed, parameetrid ja seadistused.

4.9 - MULJUMISVASTANE SÜSTEEM LANGETAMISE AJAL

Seadis annab maapinnal olevatele inimsetele märku muljumisohust :

- Tõstemehhanismide vahel.
- Lava pikenduse all.

Seadis käivitub automaatselt transpordiasendi piirkõrguse ja madala asendi vahel(Vt Sõidukiirus).

Kõik versioonid, langetamiskäsk ülemisest ja alumisest juhtpuldist :

- Langetamisliigutuse aeglustumine ja helisignaali väljastamine.

Standardid CE ja EAC, langetamiskäsk ülemisest juhtpuldist :

- Liigutus katkestatakse vähemalt 3 sekundiks transpordiasendi piirkõrgusel.

D - Kasutusjuhised

1 - Kasutus

1.1 - SISSEJUHATUS

Tõstetavat töölava tohivad kasutada ainult vastavalt koolitatud ning kasutamisloa saanud töölised.

Enne kasutamist :

- Lugege läbi kõik kasutusjuhendis olevad juhised ja ohutusnõuded, mis puudutavad tõstetava töölava kasutamist, veenduge, et olete nendest aru saanud, ning järgige neid alati..
- Lugege läbi kõik kehtivad kohalikud eeskirjad, veenduge, et olete neist aru saanud, ning järgige neid.
- Tutvuge masinaga, et oskaksite kõiki juht- ja hädaabisüsteeme korralikult kasutada.

1.2 - ALUMISE JUHTPULDI FUNKTSIOONID

- Masina sisse- ja väljalülitamiseks kasutatakse võtmega lüliti (72).
- Puldi aktiveerimiseks asetage puldi aktiveerimise lüliti (72) soovitud asendisse.
- Alumine pult on sisse lülitatud ning aktiivne ainult siis, kui :
 - Kummagi puldi hädaseiskamisnupp pole alla vajutatud (alumise ega ülemise oma).
 - Masin on pinge all.
 - Valitud on alumine pult.
- Mõlemal juhtpildil on hädaseiskamisnupp, mille sissevajutamine peatab kõik liigutused ja seiskab mootori.
- Kui mootor töötab, toimib lüliti (72) ainult aktiveerimise juhtseadisena.
- Liigutus(t)e lubamiseks peab aktiveerimisseadis (72) olema aktiveeritud ja alla vajutatud. Juhul kui aktiveerimisseadis (72) on allavajutatud, lülitub see automaatselt välja, kui rohkem kui 8 s jooksul pole teostatud ühtegi liigutust.
- Võimalik on sooritada ainult platvormi tõstmise ja langetamise liigutusi alumisest juhtpuldist.
- Kõik lülitid ja hoovad, millega juhitakse liigutusi, naasevad automaatselt neutraalasendisse, kui need lahti lasta.
- Aktiveerimisseadis / Avariipump
 - Kui soojusmootor töötab, saab lüliti kasutada ainult aktiveerimisseadisena.
 - Kui soojusmootor seisab, saab lüliti kasutada nii aktiveerimisseadise kui ka hädapumba juhtseadisena.
- "Overriding" süsteem : Alumine pult on mõeldud masina hooldamiseks ning hädaolukorras sekkumiseks. Vt  Jagu D 4.2 - Töötaja päästmine töölavalt.

D

- Kasutusjuhised

- Lülite seisundit kontrollitakse automaatselt masina sisselülitamisel ning käivitamisel. Lüliti võib kasutada ainult siis, kui süsteem tuvastab selle neutraalses asendis. Järgmiseid lüliteid ei kontrollita :
 - Soojusmootori kiirendus
 - Vilkur (kui paigaldatud)
- Lüliti lubab mootorit käivitada ja seisata.
- Kiirendi (Kui funktsioon on olemas) : Lüliti lubab kiirendada mootorit maksimaalse kiiruseni.
- Sumisti hakkab tööle järgmistel juhtudel :
 - Kontroll masina sisselülitamisel.
 - Ülekoormus (kui paigaldatud).
 - Maksimaalse kalde ületamine, kui masin on lahtivõetud.
 - Hüdraulilise õli ülekuumenemine.
 - Valik: liigutused.
 - Valik: kulgliikumine.
 - Valik: liigutused ja kulgliikumine.
- Näidikud / Cluster : Kõik märgutuled kontrollitakse masina sisselülitamisel

D - Kasutusjuhised

1.3 - ÜLEMISE JUHTPULDI FUNKTSIOONID

- Ülemist pulti saab kasutada ainult siis, kui :
 - Kummagi puldi hädaseiskamisnupp pole alla vajutatud (alumise ega ülemise oma).
 - Masin on sisselülitatud alumisest puldist.
 - Ülemine pult on valitud alumisest puldist.
- Rikkis juhthoovaga ei saa juhtida ühtegi liigutust. Kui rike on kõrvaldatud, on liigutus uuesti kättesaadav.
- Igal puldil on olemas hädaseiskamisnupp. Kui see on sisse lükatud / alla surutud, siis peatatakse kõik liigutused.
- Aktiveerimissüsteem (123) on olemas ja tuleb liigutuste lubamiseks aktiveerida. Juhul kui aktiveerimisseadis on sees üle 8 sekundi ning ühtegi liigutust ei valita, siis liigutusest keeldutakse. Enne mistahes muu liigutuse teostamist tuleb aktiveerimisseadis vabastada (lähtestada).
- Aktiveerimisseadise (123) vabastamine liigutuse teostamise ajal peatab kõik liigutused. Liigutused peatatakse järk-järgult. Liigutus võib jätkuda alles pärast seda, kui lüliti naaseb neutraalasendisse.
- Kõik lülitid ja hoovad, millega juhitakse liigutusi, naasevad automaatselt neutraalasendisse, kui need lahti lasta.
- Lülitite ja juhtkangide seisundit kontrollitakse automaatselt masina sisselülitamisel. Lülitit või juhthooba saab kasutada alles siis, kui süsteem on tuvastanud selle neutraalses asendis.

Sumisti hakkab tööle järgmistel juhtudel :

- Ülekoormus.
- Lahtiklapitud masin on lubatud kallakust suuremal kallakul.
- Näidikud - Kõik näidikud kontrollitakse
 - Masina sisselülitamisel.



Manööverdamine kallakul :

• **Manööverdamine kallakul:**

- Paigutage masin alati kallaku suunas.
- Seadke masin täielikult transpordiasendisse.
- Ära lasku kallakust suurel kiirusel.
- Ärge sõitke suure kiirusega kohtades, mis on kitsad või kus on palju esemeid. Kurvides hoidke kiirust kontrolli all.

D - Kasutusjuhised

2 - Alumine juhtpult

2.1 - MASINA KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

- Veenduge, et ülemise ja alumise juhtpuldi hädaseiskamisnupud (46) ja (15) oleksid väljatõmmatud.
- Alumise juhtpuldi aktiveerimiseks keerake puldi aktiveerimislüliti (72) paremale ja hoidke selles asendis.
- Masina käivitamiseks lükake mootori käivitamise seadist (22) allapoole.

Masina seiskamiseks alumisest puldist :

- Keerake puldi aktiveerimislüliti (72) keskele (vabastage lüliti).
- või
- Vajutage hädaseiskamise surunuppu (15).

2.2 - LIIGUTUSTE JUHTIMINE



Isegi kui liigutuste kiirus on aeglane, käsitsege lüliteid ettevaatlikult.

NB: Aktiveerimislüliti vabastamine peatab kõik liigutused.

Alumise puldi juhtseadised

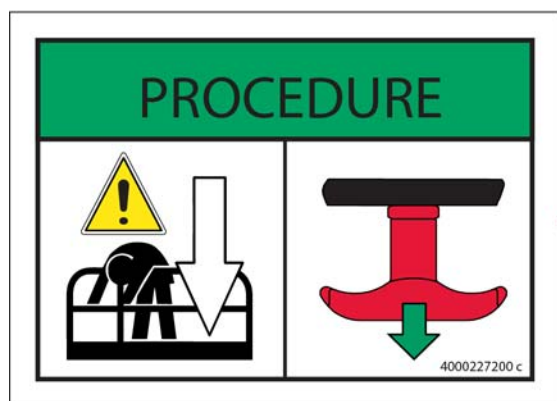
Juhtseadis		Tegevus
Lava tõstmine/ langetamine		Lava tõstmiseks lükake lava tõstmise / langetamise lüliti (106) ülespoole.
		Lava langetamiseks vajutage lava tõstmise / langetamise lüliti (106) allapoole.
		NB! : Nende tegevuste jaoks tuleb võtmelüliti (72) hoida alumisel puldil, st paremal.
Hädalangetamine / hädalangetamise seiskamine		Lava langetamiseks tõmmake hädatalitlusnuppu (C52).
		Lava langetamise peatamiseks vabastage hädatalitlusnupp (C52).



Kui päästetoimingud on sooritatud, kirjutage intsidendi kohta aruanne.

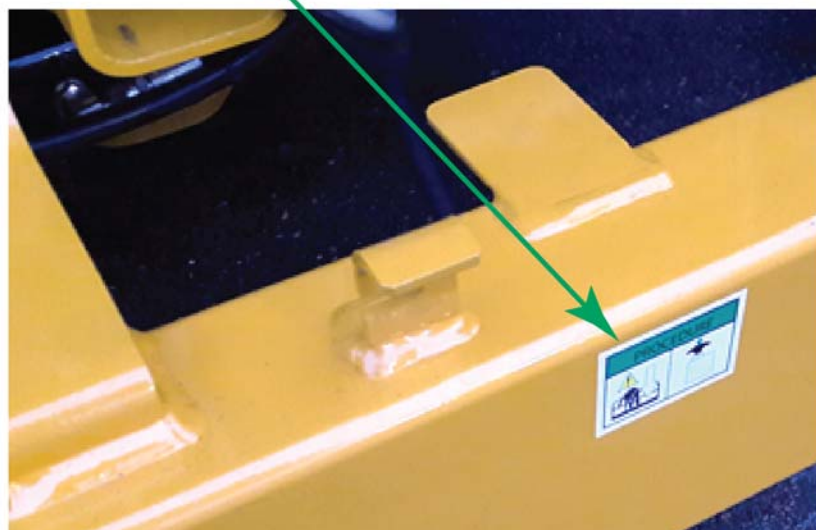
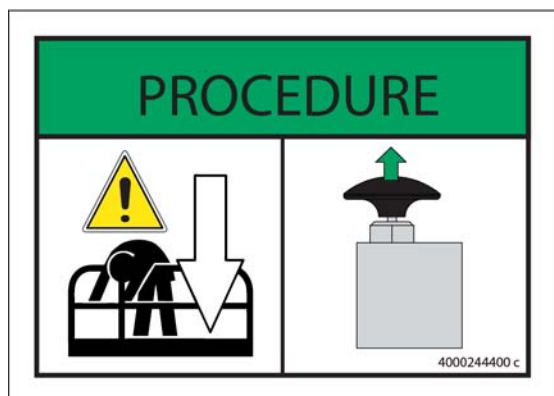
D - Kasutusjuhised

Hädaelangetamise tõmbekang - H12 SX - HS3388 RT - H15 SX - HS4388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SXL



D - Kasutusjuhised

Häda langetamise tõmbekang - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL



NB: Häda langetamise tõmbekangi kasutamine aktiveerib koheselt tõstelava (või töölava) langetamise.



ALATI jälgige, et masina ümbruses ei oleks ühtegi takistust (objekti või inimest), mis võiks langetamist tõkestada.

2.3 - ALUMISE JUHTPULDI TÄIENDAVAD JUHTFUNKTSIOONID

Vilkuriga varustatud masinate puhul :

- Vilkuri sisselülitamiseks lükka vilkurilülitiit (24) paremale.
- Vilkuri väljalülitamiseks lükka vilkurilülitiit (24) vasakule..

D - Kasutusjuhised

3 - Töölava juhtpult

3.1 - MASINA KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Masina käivitamiseks :

Alumisel puldil :

- Alumise juhtpuldi hädaseiskamise surunupp (15) peab olema asendis ON (väljatõmmatud/ aktiveeritud).
- Ülemise puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimislüliti (72) vasakule.

Ülemisel puldil :

- Tõmmake hädaseiskamise surunuppu (46).
- Masina käivitamiseks vajutage mootori käivituslüliti (61).

Masina seiskamiseks :

- Vajutage hädaseiskamise surunuppu (46).

3.2 - SÕITMISE JA SUUNA JUHTIMINE



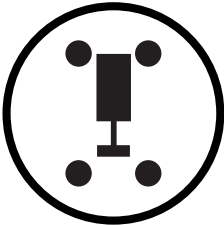
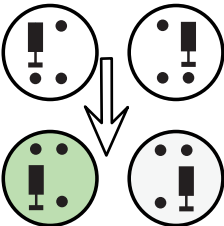
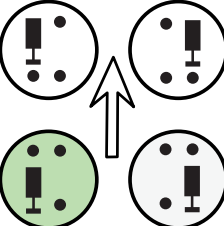
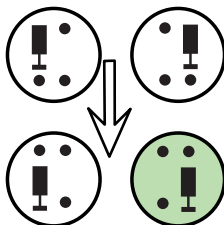
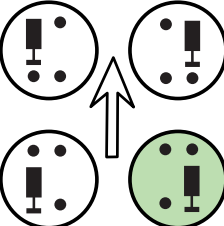
Erinevate liigutuste sooritamiseks aktiveerige samaaegselt juhtseadised ja aktiveerimisseadis. Välja arvatud väljasuretamiseks ja toestamiseks tehtavate liigutuste korral.

Juhtseadis		Tegevus
Sõitmine		Masinaga edaspidi sõitmiseks lükka sõiduhooba (108) ettepoole.
		Masinaga tagurpidi sõitmiseks lükka sõiduhooba (108) tahapoole.
Esitelje suunamine		Paremale pööramiseks vajuta esitelje roolimisüliti (108) paremale poolele.
		Vasakule pööramiseks vajutage esitelje roolimisüliti (108) vasakule poolele.
Sõidukiirus		Suurel kiirusel sõitmiseks seadke sõidukiiruse valikulüliti (59) asendisse
		Keskmisel kiirusel sõitmiseks (sõit ebaühtlasel maastikul, kallakul) sea sõidukiiruse valikulüliti (58) asendisse
		Väikesel kiirusel sõitmiseks (lühike sõit, lõpplähenemine, veokilt mahasõitmine) sea sõidukiiruse valikulüliti (57) asendisse

NB:Lülite ja (või) juhtkangide vabastamisel katkeb igasugune liikumine.

D - Kasutusjuhised

Tugijalgade juhtimine

Juhtseadis		Tegevus
Juhul kui olemas tugijalg : Tugijalgade keskuhtimine		Vajuta puutetundlikku tugijalgade keskuhtimislülitit (94), kuni masin on toestatud (LED põleb)
Juhul kui olemas tugijalg : Vasaku esitugijala väljasirutamine/ sissetõmbamine		Vajuta puutetundlikku lülitit (97), kuni vasak esitugijalg toetub maapinnale (LED põleb).
		Vajuta puutetundlikku lülitit (101), kuni vasak esitugijalg on täielikult sisse tõmmatud (LED ei põle).
Juhul kui olemas tugijalg : Parema esitugijala väljasirutamine/ sissetõmbamine		Vajuta puutetundlikku lülitit (98), kuni parem esitugijalg toetub maapinnale (LED põleb).
		Vajuta puutetundlikku lülitit (102), kuni parem esitugijalg on täielikult sisse tõmmatud (LED ei põle)..

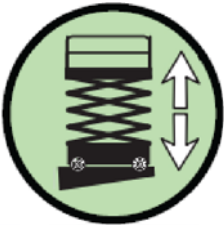
D - Kasutusjuhised

Juhtseadis		Tegevus
Juhul kui olemas tugijalg : Vasaku tagatugijala väljasirutamine/ sissetõmbamine		Vajuta puutetundlikku lülitit (99), kuni vasak tagatugijalg toetub maapinnale (LED põleb).
		Vajuta puutetundlikku lülitit (103), kuni vasak tagatugijalg on täielikult sisse tõmmatud (LED ei põle)..
Juhul kui olemas tugijalg : Parema tagatugijala väljasirutamine/ sissetõmbamine		Vajuta puutetundlikku lülitit (100), kuni parem tagatugijalg toetub maapinnale (LED põleb).
		Vajuta puutetundlikku lülitit (104), kuni parem tagatugijalg on täielikult sisse tõmmatud (LED ei põle)..

NB:Lülite ja (või) juhtkangide vabastamisel katkeb igasugune liikumine.

D - Kasutusjuhised

3.3 - LIIGUTUSTE JUHTIMINE

Juhtseadis		Tegevus
Lava tõstmine/ langetamine		Lava tõstmiseks lükake lava tõstmise / langetamise lüliti (95) ülespoole. Lava tõstmiseks lükka liikumishooba (108) ettepoole.
		Lava langetamiseks vajutage lava tõstmise / langetamise lüliti (95) allapoole. Lava langetamiseks lükka liikumishooba (108) tahapoole.

3.4 - MUUD JUHTSEADISED

- Pasun : Signaali andmiseks lükake helisignaallüliti (62) paremale. Lüliti vabastamisel signaaliandmine peatub.
- Diferentsiaali lukk : Vajuta puutetundlikku diferentsiaaliluku lüliti (60).

D - Kasutusjuhised

4 - Pääste- ja hädaolukorra toimingud

4.1 - TÖÖVÕIMSUSE KADUMISE KORRAL

Põhitoiteallika rikke korral langetage töölava (või platvorm) alusvankril oleva hädalangetamise tõmbekangi abil.

Kui kasutaja peab lahkuma kõrgele tõstetud lavalt hädaolukorras, peab ta kinni pidama järgmistest soovitustest. :

- Väljuda tugevale ja püsikindlale konstruktsioonile.
- Ohutuse eesmärkidel peab kasutaja kasutama 2 turvarihma. Üks neist peab olema kinnitatud vastavasse kinnituskohhta tõstetaval töölaval ning teine kinnitatakse konstruktsioonile, millele kasutaja astuda tahab.
- Kasutaja peab või kasutajad peavad lahkuma tõstetavalt töölavalt tavalise sissepääsu kaudu.

NB:Ärge võtke rihmasid töölava küljest, kui uuele konstruktsioonile üleminek on ohtlik või kui see ei ole veel lõppenud. Ärge üritage tõstelavalt lahkuda ja sealt alla minna töölavale ronides. Oodake abi kohalejõudmist, et tõstelavalt turvaliselt lahkuda.

4.2 - TÖÖTAJA PÄÄSTMINE TÖÖLAVALT

Juhul kui tõstetava töölava kasutaja vajab abi (kui tal on halb olla, ta on saanud kannatada või jäänud kinni töölava ja mõne väliselemendi vahele, mis piirab ligipääsu puldile), peab maapinnale jäänud kasutaja tema abistamiseks juhtimiselementidele kiiresti ligi pääsema.

HAULOTTE® on varustanud masina maapinnal asuva hädajuhtimissüsteemiga, mille abil saab kasutaja ohutult alla tuua ja talle vajalikku abi osutada..

1. Alumise puldi aktiveerimiseks pöörake puldi aktiveerimislüliti (72) paremale. Ülemise puldi juhtseadised desaktiveeritakse.
2. Alumist puldi kasutades langetage lava.
3. Langetage lava, kasutades lüliti (106), hoides samas all klahvi (72).
4. Langetamise katkestamiseks vabastage see.

Kui ohutussüsteemid ei võimalda liigutusi tavapäraselt sooritada alumisest juhtpuldist, langetage töölava (või platvorm) alusvankril oleva hädalangetamise tõmbekangi abil.



Kui päästetoimingud on sooritatud, kirjutage intsidendi kohta aruanne.

D - Kasutusjuhised

5 - Transportimine

5.1 - MASINA VIIMINE TRANSPORDIASENDISSE

Laadimise ajal veenduge, et :

- Laadimisrambid peavad masina kaalule vastu.
- Laadimisrambid on turvaliselt kinnitatud.
- Laadimisrampide haardumisala on piisavalt suur.
- Veoauto peab parkima siledal pinnal ning veenduma, et ta ei hakka masina laadimise või mahalaadimise ajal liikuma.

Kallakust üles sõitmiseks lükake tasapisi sõiduhuoba (108).

Kui kallak on liiga järsk, kasutage lisaks vintsi.

Ärge olge masinate vahetus läheduses või nende all peale- või mahalaadimise ajal.

Masin peab olema täielikult kokku pandud :

- Kontrollige, et lavale ei oleks laaditud koormat.
- Töölava pikendus peab olema sissetõmmatud ja lukustatud asendis.
- Tõstke masin veoauto haagisele.
- Kinnitage masin selleks ettenähtud kinnituskohtade külge (Vt pildilt).

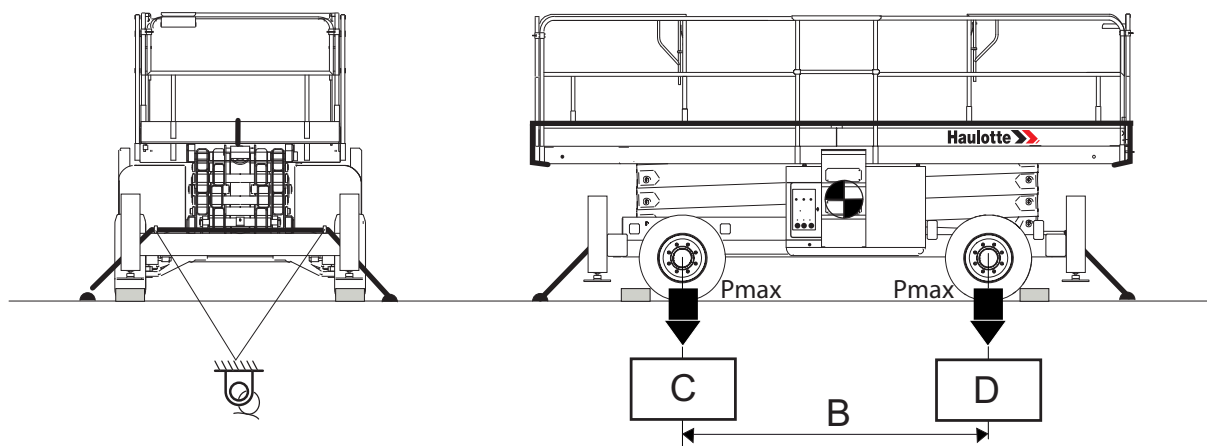


Manuaalne laiendus (kui paigaldatud) peab olema transportimise või pukseerimise ajal sissetõmmatud ja lukustatud.

D - Kasutusjuhised

5.2 - MASINA ÜLDEHITUS — H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL

H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL



Laadimisalasel andmed

Märgis	Kirjeldus	H12 SX - HS3388 RT	H12 SXL - HS3388 RT XL
B	Teljevahe ^(1.)	2.75 m(9 ft0 in)	2.75 m(9 ft0 in)
C	Esiratta rõhk ^(1.)	11 daN/cm ² (2,25 lbf/sq.ft)	9,2 daN/cm ² (1,88 lbf/sq.ft)
D	Tagaratta rõhk ^(1.)	11 daN/cm ² (2,25 lbf/sq.ft)	9,2 daN/cm ² (1,88 lbf/sq.ft)



Kinnituspunkt

(1.) Kontrollida andmeid tehniliste omaduste kirjeldusest

Laadimisalasel andmed

Märgis	Kirjeldus	H15 SX - HS4388 RT	H15 SXL
B	Teljevahe ^(1.)	2.75 m(9 ft0 in)	2.75 m(9 ft0 in)
C	Esiratta rõhk ^(1.)	12 daN/cm ² (2,46 lbf/sq.ft)	9,2 daN/cm ² (1,88 lbf/sq.ft)
D	Tagaratta rõhk ^(1.)	12 daN/cm ² (2,46 lbf/sq.ft)	9,2 daN/cm ² (1,88 lbf/sq.ft)



Kinnituspunkt

(1.) Kontrollida andmeid tehniliste omaduste kirjeldusest

Laadimisalasel andmed

Märgis	Kirjeldus	H18 SX - HS5388 RT	H18 SXL
B	Teljevahe ^(1.)	2.75 m(9 ft0 in)	2.75 m(9 ft0 in)
C	Esiratta rõhk ^(1.)	16 daN/cm ² (3,28 lbf/sq.ft)	9,6 daN/cm ² (1,97 lbf/sq.ft)
D	Tagaratta rõhk ^(1.)	16 daN/cm ² (3,28 lbf/sq.ft)	9,6 daN/cm ² (1,97 lbf/sq.ft)



Kinnituspunkt

(1.) Kontrollida andmeid tehniliste omaduste kirjeldusest

D - Kasutusjuhised

5.3 - MAHALAADIMINE

Enne mahalaadimist veenduge, et masin on heas seisukorras.

- Eemaldage rihmad.
- Alumisel juhtpuldil pöörake puldi aktiveerimise lüliti (72) vasakule, et aktiveerida ülemine pult.
- Ülemisel juhtpuldil vajutage ja hoidke all aktiveerimise juhtseadist (123) ning samal ajal liigutage tasakesi ja vähehaaval sõiduhuuba (108).



Hoiatus : Kui masin käivitatakse vahetult pärast transportimist, võib turvasüsteem tuvastada "vale" ülekoormuse, mis keelab liigutuste juhtimise tõstetava töölava puldist (ülemisest).

Süsteemi lähtestamiseks tõstke tõstelava alumisest juhtpuldist mõne sentimeetri võrra.

5.4 - PUKSEERIMINE



Masina rikke korral võib seda pukseerida :

- Veenduge, et pukseerimise ajal poleks tõstetaval töölavas ühtegi töölist.
- Enne pukseerimist veenduge, et töölava on täielikult alla viidud..
- Lavale ei oleks midagi laaditud.
- ALATI jälgige, et masina ümbruses ei oleks ühtegi takistust (objekti või inimest), kui pidurid on vabastatud.

Rikkis masina pukseerimiseks lahutage rataste jõuülekanne.

Teostage see toiming siledal pinnal ning blokeeritud ratastega.

Pukseerimise režiimis ei ole masina pidurid aktiivsed. Soovitav on kasutada veotisliit :

- Ärge ületage maksimaalset vabajooksu kiirust (Vt  Jagu B 4.1 - Tehnilised andmed).
- Pinnakalle ei tohi ületada 25%.

D - Kasutusjuhised

5.4.1 - Jõuülekande lahutamine

Versioonile H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL :

Keera 2 polti lahti 11 mm mm võtmega.



Pööra detail teistpidi ja kruvi oma kohale tagasi.



Jõuülekanne on vabastatud.



Versioonile H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL :

Keera lahti keskmine mutter (1) lõpuni lahti.



Siduri lahutamisel on masin vabakäigul ja pidurisüsteem ei ole kasutatav.

D

- Kasutusjuhised

5.4.2 - Jõuülekanne taasühendamine

Pärast masina parandamist ühendage rataste jõuülekanne.

Versioonile H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL :

- Toimi jõuülekanne lahutamisele vastupidises järjekorras.

Versioonile H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL :

- Tugijalgadeta masin
 1. Tõkestage masin.
 2. Keera keskmine mutter tagasi, et rakendada nukksidur.
 3. Pööra ratast, et hambad takistuse korral joondada.
 4. Keera keskmine mutter täielikult kinni, kui nukksidur on õigesti hambunud.
- Masin ilma piduriklotsideta
 5. Keera keskmine mutter tagasi, et rakendada nukksidur.
 6. Takistuse korral lülita sisse üliväikesel kiirusel sõitmine.
 7. Keera keskmine mutter täielikult kinni, kui nukksidur on õigesti hambunud.



Sooritage mõned liigutused. Jõuülekanne on taasühendatud.

D - Kasutusjuhised

5.5 - HOIUSTAMINE



Kui masinat ei kasutata, võib selle hoiustada selleks ette nähtud kohta. Kui masinat pole kasutatud kauem kui 3 kuud, tuleb läbi viia perioodiline ülevaatus.



Mootori hoiutingimuste osas järgige tootjatehase poolt väljaantud kasutus- ja hooldusjuhendites esitatud suuniseid.

Masinat pole soovitatav hoiustada või seisma jätta lahtiklapitud asendis.

Veenduge, et kõik puldid ning uksed on turvaliselt lukustatud.

Pöörake alumisel puldil puldi aktiveerimise pealüliti (72) keskele toite VÄLJALÜLITAMISEKS.

Eemaldage süütevõti, et masinat ei saaks loata kasutada.



Masinat on keelatud hoiustada lahtiklapitult nii, et töölava all on takistus.



Vältimaks silindri varraste roostetamist nende hoiustamisel rohkem kui 1 kuu vältel :

- Normaalses õhukeskkonnas : tehke läbi silindrite täielik töösükkel iga 2 hoiustamiskuu tagant.
- Agressiivses keskkonnas (kõrge soolasusega õhukeskkond: mere läheduses, tööstusatmosfäär, kus õhku paiskub kloriidi ja/või kus on kõrge niiskuse tase >70%) soovitage rakendada allkirjeldatud kaitsetoiminguid :
 - Peske ja loputage kogu seadet puhta mageda veega.
 - Kuivatage silindri vardad puhuri abil.
 - Kandke viivitamatult peale lahusti baasil õli, mis jätab pärast lahusti aurustumist masina hoiustamisel õhu käes olevatele silindritele õlikihi.
 - Uuendage toote rakendust iga kuu.



Pärast masina pesemist veenduge, et see oleks õhu käes täielikult ära kuivanud, puuduks niiskus ning et osad poleks korrodeerunud (nt silindrivardad).

Ärge peske elektrilisi komponente, eriti veel survepesuriga. Pühkige elektriliste komponentide ümber oleva mustus ära kuiva lapiga.

5.6 - LAADIMINE KALDTEE ABIL



Vältimaks libisemist laadimise ajal veenduge, et :

- Laadimiseks kasutatavad kaldteed peavad koormusele vastu.
- Laadimiseks kasutatavad kaldteed on korralikult kinnitatud.
- Haardumine on piisav.
- Masin on täielikult transpordiasendis.



Kallakust üles sõitmiseks valige aeglane sõidukiirus .

Kui kallak ületab 25%, kasutage kaldtee abil laadimiseks vintsi.



Laadimise ajal ärge viibige kunagi masinate all või vahetus läheduses.

Vale liigutus võib põhjustada masina kukkumise ja põhjustada raskeid kehavigastusi ja ainelist kahju.

D - Kasutusjuhised

5.7 - MAHALAADIMINE KALDTEEDE ABIL



Enne kasutamist kontrollige, et masin oleks heas seisukorras.

Kui masin on vedamise käigus saanud kahjustada, võtke vedajaga kirja teel ühendust

1. Masin on täielikult transpordiasendis.
2. Eemaldage rihmad.
3. Käivitage masin.
4. Kaldteed on heas seisukorras ja piisava kandevõimega. Lisatarvikud on heas seisukorras ja piisava kandevõimega.



Ärge liikuge kaldteed mööda alla suurel kiirusel.

5.8 - LAADIMINE TÕSTMISE TEEL

Kui peale- või mahalaadimise ajal on vaja masinat kraanaga tõsta, pidage kinni järgmistest nõuetest :

- Toimingu läbiviija peab rakendama kõiki vajalikke meetmeid, et kaitsta nii ennast kui ka teisi kõikide õnnetuste eest, mis selle tegevusega kaasneda võivad.
- Tehnik peab olema veendunud, et tema käsutuses olevad IKV-d (isikukaitsevahendid) on antud tööks kohased ja sobivad selle keskkonna eritingimustega, kus seadmed asuvad (vt operatsiooni läbiviimise ala puudutatav ohutusteave).
- Asetage masin tasasele, kindlale ja lagedale pinnasele (ettevaatust elektriliinidega).
- Võtke süüde välja, eemaldage võti, avage akulüliti.
- Paigutage silt MITTE KASUTADA käivitamise/seiskamise nupu koha peale teavitamiseks personali, et masina kallal teostatakse operatsioone.
- Tähistage ära operatsiooniala.
- Veenduge, et tõstetav töölava on tühi.
- Hüdraulikaahela rõhk on väga oluline. See võib kaasa tuua õnnetusi. Langetada rõhk enne igat operatsiooni ja mitte kunagi otsida leket käega.
- Ettevaatust põletusohuga, hüdraulikaahelad töötavad väga kõrgetel temperatuuridel.
- Mootorite heitgaasid sisaldavad kahjulikke põlemissaadusi. Alati käivitage mootor ja laske sel töötada hästi ventileeritud kohas. Kinnises ruumis evakueerige heitgaasid õue.
- Veenduge, et tõstevahendid on heas seisundis ning on valitud kooskõlas allpool loetletud tehniliste omadustega. Tõstevahendid võib kinnitada ainult vastavate tõstekõrvade külge.
- Kõik masina tõstmiseks kasutatavad ahelad ja trossid peab kohandama, et hoida masinat loodis ning seda mitte kahjustada.



- Masina tõstmiseks mõeldud kinnituskohad on märgistatud sümboliga .
- Masina tõstmist võivad läbi viia ainult vastava koolituse saanud ning selleks volitatud töötajad.

D - Kasutusjuhised

5.8.1 - Troppimine - H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL

Masina tüüp	Maksimaalne kaal
H12 SX - HS3388 RT	5510 kg (12150 lb)
H12 SXL - HS3388 RT XL	5700 kg (12569 lb)
H15 SX - HS4388 RT	6340 kg (13980 lb)
H15 SXL	6530 kg (14399 lb)
H18 SX - HS5388 RT	7300 kg (16097 lb)
H18 SXL	7490 kg (16515 lb)



Masin peab olema täielikult kokku klapitud, platvormi laiendused sisse tõmmatud ja lukustatud.



Tõstetraaversid peavad olema alusvankriga risti.

Kinnitada 4 seeklit 8 T rihmadega 4 m (13 ft 1 in) 8 T alusvankri 4 tõstekõrva külge.



Kinnitada tropid seeklite abil.



Veenduda, et seeklid on korralikult lukustatud.



Rihma tuleb pingehetkel hoida allpool näidatud asendis, et mitte kahjustada ülemise juhtimispuldi juhtmestikku.



D

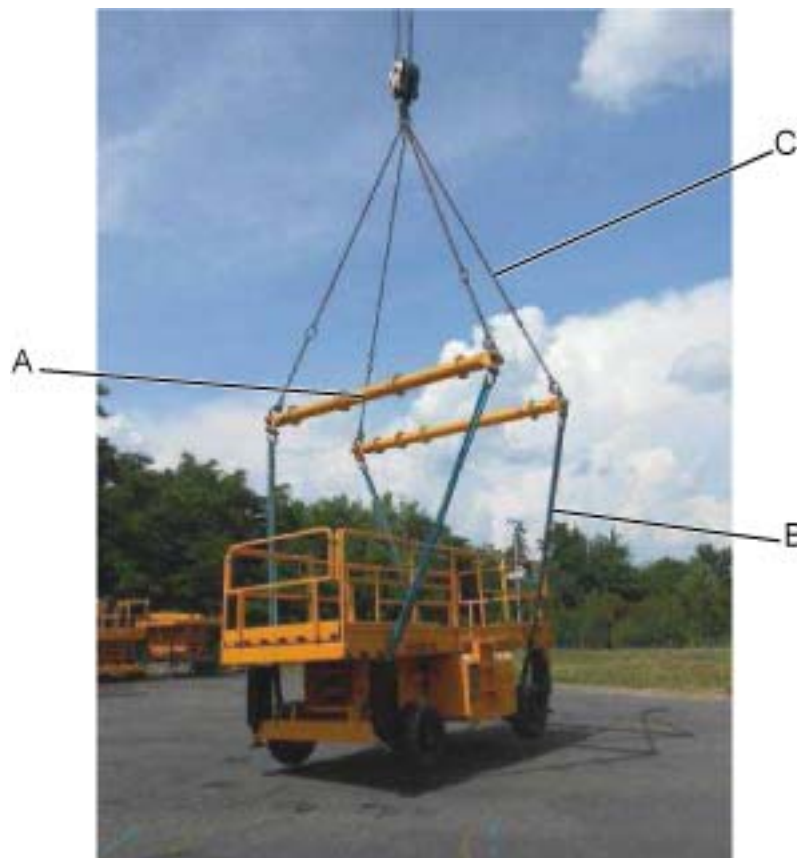
- Kasutusjuhised



Kontrollige, et rihmad ei jääks kinni tugijala silindrite või platvormi külge.



Masinat tuleb liigutada väga aeglaselt.



Märgis	Kirjeldus
A	2 pedaali 4 m (13 ft 1 in) 10 T à 90 ° raami telje suhtes
B	4 rihma 4 m (13 ft 1 in) 8 T ja 8 seeklit 8 T masina ja tõstetraaversite vahel
C	4 troppi 6 m (19 ft 8 in) 8 T ja 4 seeklit 8 T tõstetraaversite ning tõstuki vahel

D - Kasutusjuhised

6 - Soovitused külma ilma tingimustes töötamiseks

Külma ilmaga laske mootoril soojeneda vähemalt 5 min enne ükskõik mis funktsiooni kasutamist, vältides sellega hüdraulilise süsteemi kahjusta saamist.

Väga külmas keskkonnas töötamiseks peavad masinad olema varustatud külma käivitamise seadmetega.

Mootori käivitamiseks miinuskraadidega peaks vajaduse korral kasutama lisaakut.

Kui mootor ei käivitu, peaks ta pikemaks ajaks seisma jätma. Laske tal enne uut käivitamist mõned minutid "jahtuda". Kui mootor ei käivitu pärast mitut katset, otsige lahendust mootori hooldusjuhendist.

NB: Esimest korda peab mootorit alati käivitama alumisest puldist.

6.1 - MOOTORIÕLI

Õli viskoossuse määr SAE sõltub minimaalsest õhutemperatuurist mootori käivitamisel ning maksimaalsest õhutemperatuurist mootori kasutamise ajal.

Üldiselt on soovitatav kasutada võimalikult kõrge viskoossusega õli, mis vastaks käivitamistemperatuuri nõuetele.

Mootoriõli viskoossus		
Viskoossuse määr EMA LGR-1 / API CH-4	Õhutemperatuur	
	Minimaalne	Maksimaalne
SAE 0W20	-40°C (-40°F)	10°C (50°F)
SAE 0W30	-40°C (-40°F)	30°C (86°F)
SAE 0W40	-40°C (-40°F)	40°C (104°F)
SAE 5W30	-30°C (-22°F)	30°C (86°F)
SAE 5W40	-30°C (-22°F)	40°C (104°F)
SAE 10W30	-20°C (-4°F)	40°C (104°F)
SAE 15W40	-10°C (14°F)	50°C (122°F)

NB: Lisainfot soovitatud mootoriõli kohta leiate masinaga kaasasolevast mootori juhendist.

D - Kasutusjuhised

6.2 - HÜDROÕLI

Väliskeskkonnatingimused võivad masina töövõimet vähendada, kui hüdraulilise õli temperatuur ei jää optimaalsesse vahemikku.

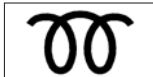
Hüdraulilist õli peaks seega valima ilmatingimustest lähtudes. Vt järgnevat tabelit.

Keskkonnatingimused	SAE viskoossusklass
Ümbritsev temperatuur - 15°C (5°F) kuni + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Ümbritsev temperatuur - 35°C (- 31°F) kuni + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Ümbritsev temperatuur 0°C (+ 32°F) kuni + 45°C (+ 113°F)	HV 68

NB: Kui õhutemperatuur on + 15°C (59°F) või kõrgem, on soovitatav madala temperatuuri jaoks mõeldud õli välja vahetada. Ärge segage omavahel erinevate tootjate või eri tüüpi õlid.

6.3 - EELSOOJENDUS

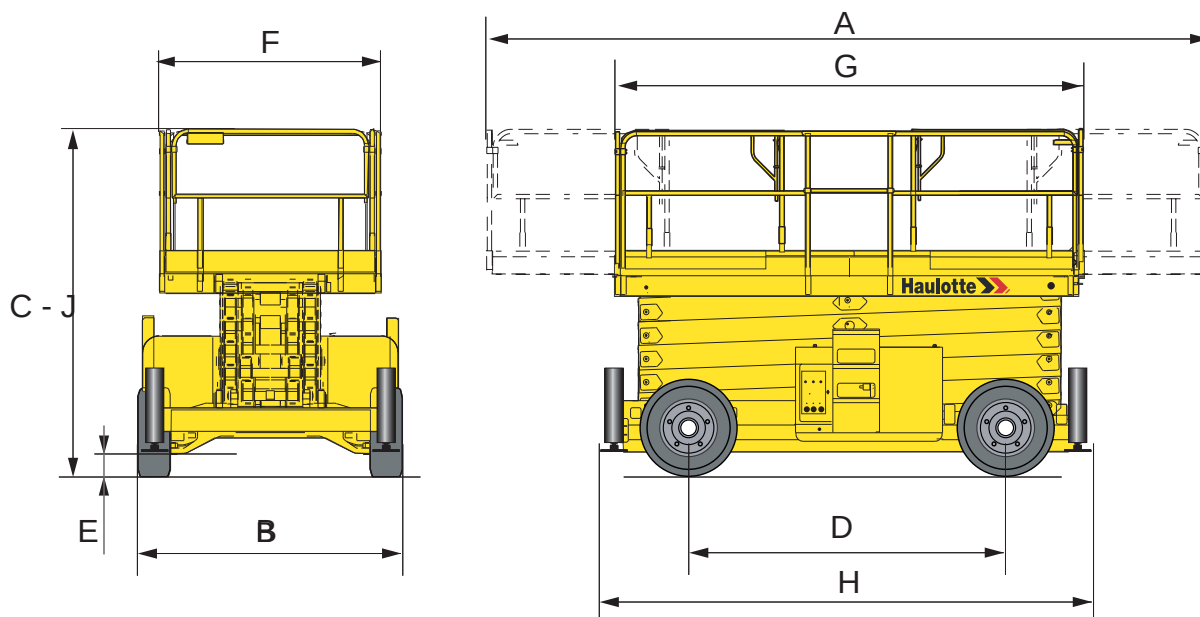
Kui toide on sees, siis elektrilise eelsoojenduse valgusdiodi (1) märgutuli (alumisel puldil) ja

/ või (51)  (ülemisel puldil) vilgub ja mootor on automaatselt eelsoojenduses. Kui see alumise puldi märgutuli kustub (mõne sekundi möödudes), võib masina käivitada.

E - Üldine kirjeldus

1 - Masinate mõõdud

Kokkuklapitud / transpordiasend : Asend, mis võtab maapinnal vähe ruumi ja on vajalik masina hoidmiseks ja kohaletoimetamiseks - Juurdepääsuasend - H12 SX - HS3388 RT - H15 SX - HS4388 RT - H18 SX - HS5388 RT



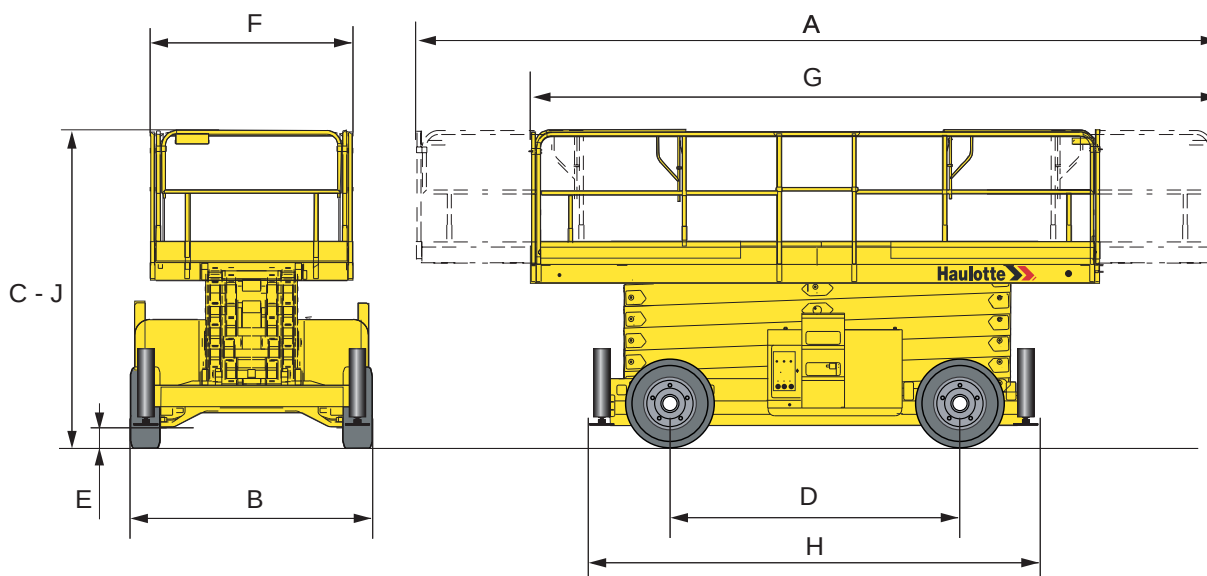
Üldmõõtmete täpsustused

Märgis	H12 SX - HS3388 RT		H15 SX - HS4388 RT		H18 SX - HS5388 RT	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	6,00	19 ft 8 in	6,00	19 ft 8 in	6,00	19 ft 8 in
B	2,25	7 ft 4 in	2,25	7 ft 4 in	2,25	7 ft 4 in
C	2,57	8 ft 5 in	2,77	9 ft 1 in	2,97	9 ft 8 in
D	2,75	9 ft 0 in	2,75	9 ft 0 in	2,75	9 ft 0 in
E	0,27	0 ft 10 in	0,27	0 ft 10 in	0,27	0 ft 10 in
F x G	4,00 x 1,89	13 ft 1 in x 6 ft 2 in	4,00 x 1,89	13 ft 1 in x 6 ft 2 in	4,00 x 1,89	13 ft 1 in x 6 ft 2 in
H	4,18	13 ft 8 in	4,18	13 ft 8 in	4,18	13 ft 8 in
J	2,57	8 ft 5 in	2,77	9 ft 1 in	2,97	9 ft 8 in

E

- Üldine kirjeldus

Kokkuklapitud / transpordiasend : Asend, mis võtab maapinnal vähe ruumi ja on vajalik masina hoidmiseks ja kohaletoimetamiseks - Juurdepääsuasend - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SXL - H18 SXL



Üldmõõtmete täpsustused

Märgis	H12 SXL - HS3388 RT XL		H15 SXL		H18 SXL	
	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch	Mètre	Feet inch
A	7,30	23 ft 11 in	7,30	23 ft 11 in	7,30	23 ft 11 in
B	2,25	7 ft 4 in	2,25	7 ft 4 in	2,25	7 ft 4 in
C	2,57	8 ft 5 in	2,77	9 ft 1 in	2,97	9 ft 8 in
D	2,75	9 ft 0 in	2,75	9 ft 0 in	2,75	9 ft 0 in
E	0,27	0 ft 10 in	0,27	0 ft 10 in	0,27	0 ft 10 in
F x G	5,30 x 1,89	17 ft 4 in x 6 ft 2 in	5,30 x 1,89	17 ft 4 in x 6 ft 2 in	5,30 x 1,89	17 ft 4 in x 6 ft 2 in
H	4,18	13 ft 8 in	4,18	13 ft 8 in	4,18	13 ft 8 in
J	2,57	8 ft 5 in	2,77	9 ft 1 in	2,97	9 ft 8 in

E - Üldine kirjeldus

2 - Masina põhiosade massid

NB: Tühjade paakidega mõõdetud massid.

Andmed	H12 SX	HS3388 RT
	SI	Imp.
Masinakere kogumass	2515 kg	5545 lbs
Käärmehhanismi kogumass	1960 kg	4321 lbs
Töölava kogumass	850 kg	1874 lbs
Ühe ratta mass	92 kg	203 lbs
Akude mass	22 kg	49 lbs

Andmed	H12 SXL	HS3388 RT XL
	SI	Imp.
Masinakere kogumass	2515 kg	5545 lbs
Käärmehhanismi kogumass	1960 kg	4321 lbs
Töölava kogumass	972 kg	2143 lbs
Ühe ratta mass	92 kg	203 lbs
Akude mass	22 kg	49 lbs

Andmed	H15 SX	HS4388 RT
	SI	Imp.
Masinakere kogumass	2870 kg	6327 lbs
Käärmehhanismi kogumass	2500 kg	5512 lbs
Töölava kogumass	850 kg	1874 lbs
Vasturaskuste mass	355 kg	783 lbs
Ühe ratta mass	92 kg	203 lbs
Akude mass	22 kg	49 lbs

Andmed	H15 SXL	-
	SI	Imp.
Masinakere kogumass	2870 kg	6327 lbs
Käärmehhanismi kogumass	2502 kg	5516 lbs
Töölava kogumass	972 kg	2143 lbs
Vasturaskuste mass	355 kg	783 lbs
Ühe ratta mass	92 kg	203 lbs
Akude mass	22 kg	49 lbs

E - Üldine kirjeldus

Andmed	H18 SX	HS5388 RT
	SI	Imp.
Masinakere kogumass	2870 kg	6327 lbs
Käärme mehhanismi kogumass	3470 kg	7650 lbs
Töölava kogumass	850 kg	1874 lbs
Vasturaskuste mass	355 kg	783 lbs
Ühe ratta mass	92 kg	203 lbs
Akude mass	22 kg	49 lbs

Andmed	H18 SXL	-
	SI	Imp.
Masinakere kogumass	2870 kg	6327 lbs
Käärme mehhanismi kogumass	3470 kg	7650 lbs
Töölava kogumass	972 kg	2143 lbs
Vasturaskuste mass	355 kg	783 lbs
Ühe ratta mass	92 kg	203 lbs
Akude mass	22 kg	49 lbs

3 - Akustika ja vibratsioonid

Akustilised ja vibratsiooni andmed on esitatud järgmiste tingimuste juures :

- Töökohale mõjuv tekitatav õhumüra on määratud Euroopa Liidu direktiiviga 2006/42/CE.
- Tagatud müravõimsustase LWA (märgitud tootele) on määratud Euroopa Liidu direktiiviga 2000/14/CE.
- Masinast lähtuv ning kätele ja kogu kehale mõjuv vibratsioon on määratud Euroopa Liidu direktiiviga 2006/42/CE.

Andmed	
Müra rõhu tase töökohal	104 dBA
Kätele mõjuv vibratsioon	Selle tõstetava töölava tekitatav vibratsioon kätele ei ületa 2,5 m/s ² (98,4 in/s ²)
Kehale mõjuv vibratsioon	Selle tõstetava töölava tekitatav vibratsioon kogu kehale ei ületa 0,5 m/s ² (19,6 in/s ²)

E - Üldine kirjeldus

4 - Ratas ja rehv

4.1 - TEHNILISED ANDMED

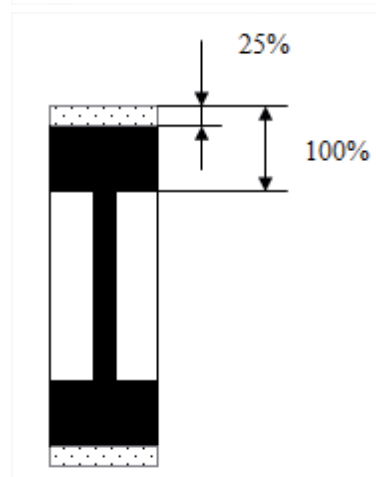
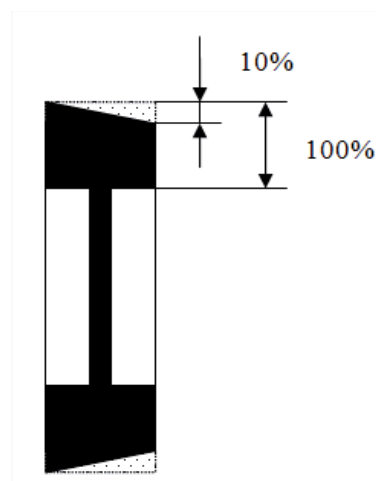
H12 SX - HS3388 RT - H12 SXL - HS3388 RT XL - H15 SX - HS4388 RT - H15 SXL - H18 SX - HS5388 RT - H18 SXL

Masinaosa	Standardrattad
Viitenumber	Solideal XTRA WALL - 10-16,5
Tüüp	Maastikurehvid
Suurus (Läbimõõt / Laius)	420 mm / 255 mm (17 in / 10 in)
Pingutusmoment	320 Nm (ft lbs)

4.2 - ÜLEVAATUS JA HOOLDUS

Asendage rattad ja rehvid järgmistel tingimustel :

- Rumm on pragunenud, kahjustunud, deformeerunud või muul viisil vigane
- Rehv on kahjustunud :
- Kogu rehvi paksuse ulatuses on kummist küljeseinas sisselõige või auk > 3 cm (2 in).
- Välispinnal või küljel on selgestinähtav muhk.
- Mõni rattapolt on kahjustunud.
- Külgsein on kahjustunud või kulunud sedavõrd, et tugevduststraat on nähtaval.
- Toetuspind on ühtlaselt kulunud rohkem kui 25%



Veljed ja rehvid on masina stabiilsuse olulisimad osad. Turvakaalutlused :

- Kasutage üksnes HAULOTTE®-i varuosi, mis vastavad masina tehnilistele andmetele. Vt varuosakataloogi.
- Ärge asendage tehases paigaldatud rehve teistsuguste omadustega rehvidega.

E

 - Üldine kirjeldus

4.2.1 - Vahetamine

1. Keerake lahti paigaldatava ratta mutrid.
2. Tõsta masinat tungraua või vintsi abil.
3. Keerake lahti ratta mutrid.
4. Eemalda ratas.
5. Paigalda uus ratas.
6. Suruge ratta mutrid selleks ettenähtud
7. Langeta masin maapinnale



E - Üldine kirjeldus

5 - Lisavarustus

5.1 - PARDAGENERAATOR

5.1.1 - Põhimõte

Versioonile H12/15/18SX(L) (HS3388/4388/5388RT(XL))

"Pardageneraator kontrollib pinget (220 V või 110 V, olenevalt valikust) korvis (või tõstelaval) ning võimaldab kasutada tööriistu võimsusega kuni 3 kW (4 hp)".



Pardageneraator ei tohi kokku puutuda veejoa ega kõrgsurvepuhastiga.

5.1.2 - Toimimisviis

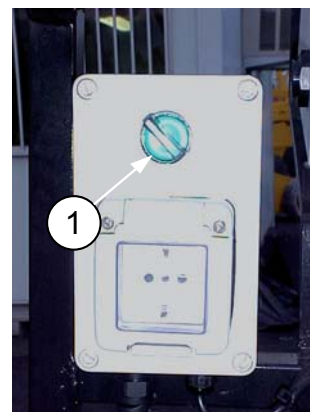
Kasutamine :

1. Käivitada masin korvi (või platvormi) juhtpuldist. Enne kasutamist soojendage mootorit 15 mn.
2. Vajutage pistikupesa kohal asuv valikulüliti ON asendisse (1). Genereerimisseadet on võimalik käivitada alles pärast seda, kui kõik puldi LED-tuled on kustunud (Ühtegi liikumist ei ole seega valitud). Mootor käivitub. Süttib roheline näidiktuli, mis viitab pardageneraatori käivitumisele.
3. Ühendage tööriist pistikupessa.
4. Võite tööriistu igal ajal vahetada.

NB: Pardageneraatorit kasutades ei ole võimalik masinat liigutada. Masina liigutamiseks peate pardageneraatori välja lülitama.

Väljalülitamine :

5. Eemaldage tööriist pistikupesast.
6. Vajutage pistikupesa kohal asuv valikulüliti OFF asendisse. Roheline näidiktuli kustub.
7. Masina töö on jälle aktiveeritud.



Rõhk võib olenevalt kasutatavast hüdraulikaõlist varieeruda.

E - Üldine kirjeldus

5.2 - VOLDIK-KAITSEPIIRDED

5.2.1 - Kirjeldus

Voldik-kaitsepiirete süsteem on mõeldud selleks, et masina kogukõrguse vähendamiseks saaks kaitsepiirdeid allapoole lasta.

See süsteem lihtsustab masina läbipääsu madalatest ukseavadest/läbikäikudest.

5.2.2 - Ohutusmeetmed



- Langetage töölava täielikult transpordiasendisse.
- Olge ettevaatlik, et kaitsepiirete kokkuvoltimisel käed kuskile vahele ei jääks.
- Kasutaja peab kandma kindaid.
- Hoidke käed muljumiskohtadest eemal.
- Teostage kaitsepiirete kokkuvoltimist töölava välimiselt poolelt.

5.2.3 - Kokkuvoltimine

- Laiendustekk peab olema täielikult sissetõmmatud ja lukustatud.
- Keskmise liugmehhanismiga sissekäik peab olema kõige madalamas asendis.



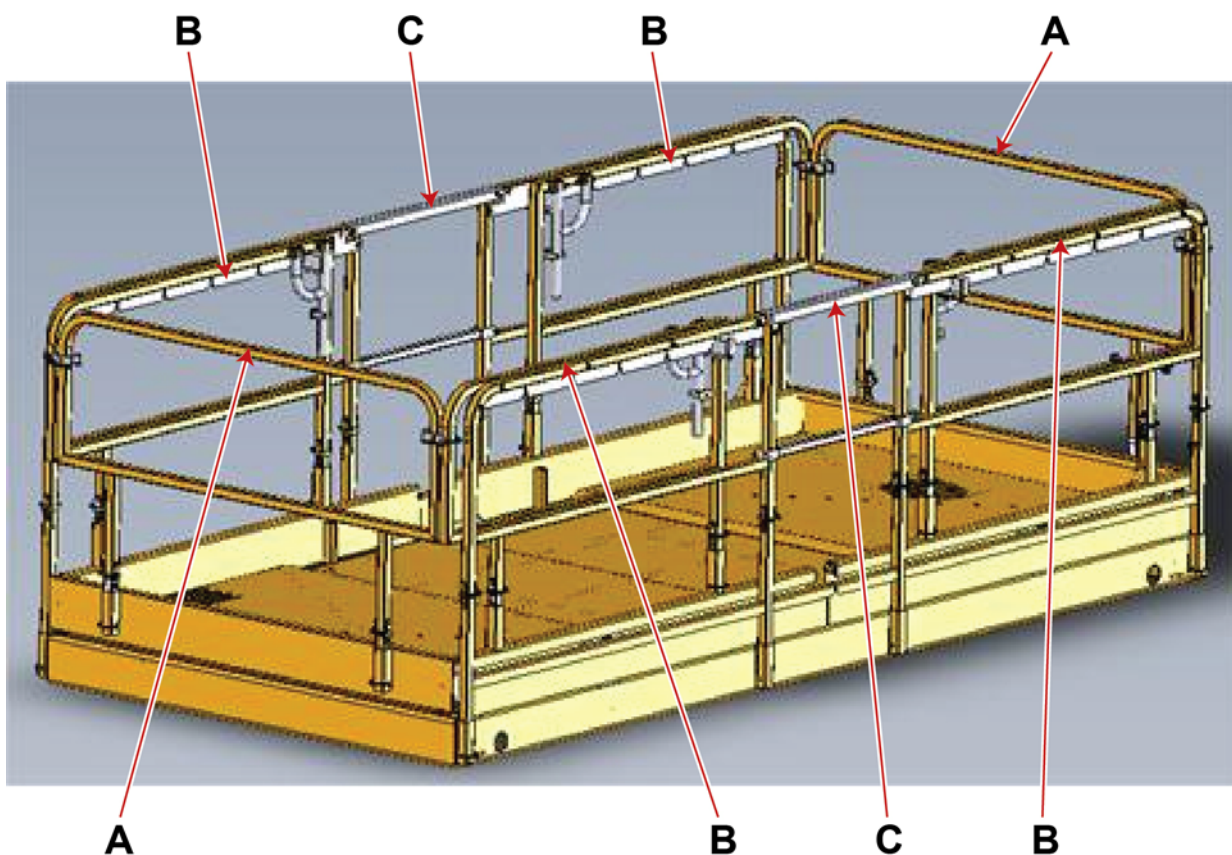
E - Üldine kirjeldus

Võtke töölava juhtpult oma kohalt ära ja pange töölava põrandale.



Kõiki kaitsepiirdeid saab sissepoole, platvormi põranda suunas alla lasta järgmises järjekorras :

1. otste (A) 2 kaitsepiiret ;
2. pikenduste (B) 4 külgmist kaitsepiiret ;
3. põhiplatvormi (C) külgmised kaitsepiirded.



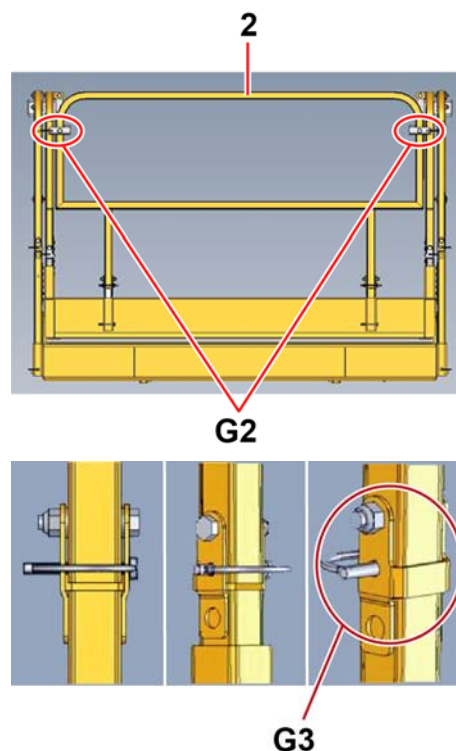
E - Üldine kirjeldus

Võtke töölava eesmiselt kaitsepriidelt ära 2 tihvti (G2).

Eemaldage kaitsepiirde ja platvormi vahelised ühendusdetailid (G3).

Langetage elementi (2) sissepoole töölava põrandale.

Tehke sama teises otsas (A) oleva kaitsepiirdega.



Kõigi pikenduste (B) külgmiste kaitsepiirete puhul :

- Keerake käepide (P1) lahti.
- Võtke välja pikenduse kaitsepiirete tihvtid (G3).
- Tõstke kaitsepiire üles ja kallutage ettevaatlikult ettepoole, platvormi põranda suunas.

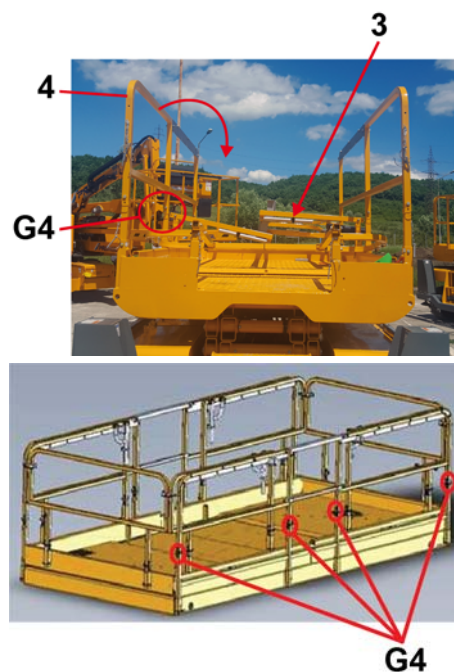
Langetage külgmised kaitsepiirded põhiplatvormile.



E - Üldine kirjeldus

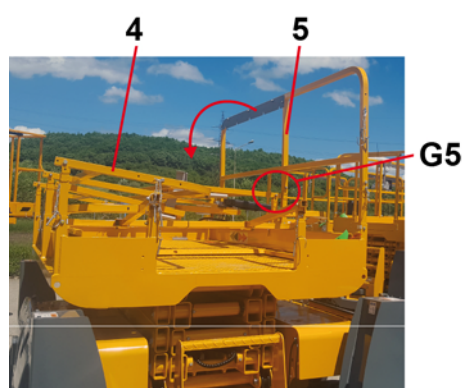
Eemaldage kaitsepiirde ja platvormi vahelised ühendusdetailid (G4).

Tõstke parempoolne kaitsepiire (4) üles ja kallutage tasakesi ettepoole, kuni kaitsepiire puudutab elementi (3).



Eemaldage kaitsepiirde ja platvormi vahelised ühendusdetailid (G5).

Tõstke vaskpoolset kaitsepiiret (5) ja kallutage tasakesi ettepoole, kuni kaitsepiire puudutab elementi (4).



E

 - Üldine kirjeldus

5.2.4 - Kaitsepiirde tööasendisse tõstmine

Kokkuvolditud kaitsepiirete ülestõstmine vertikaalsesse tööasendisse :

- Teostage kokkuvoltimise toiming vastupidises järjekorras.
- Veenduge, et kõik tihvtid oleksid paigaldatud ja korralikult kinnitatud.

F - Hooldus

1 - Üldine

Teie kui Haulotte'i toote kasutaja ja/või omaniku ohutus on HAULOTTE®-ile väga tähtis, seetõttu pöörab HAULOTTE® erilist tähelepanu oma toodete ohutuse tagamisele.

ÜLEVAATUSED ei ole vajalikud mitte ainult HAULOTTE®-ile, vaid seda nõuavad ka tööstusstandardid ja/või kohalikud eeskirjad.

Selleks, et tagada, et teie seadmed töötaks jätkuvalt valmistaja ettenähtud tõhususega, tuleb seadmeid regulaarselt hooldada. Meenutame, et seadmete ehituse muutmine on keelatud. Regulaarsete ja erakorraliste ülevaatuste abil on võimalik vähendada aega, kui masin jõude seisab, ning vältida võimalikke kahjusid.

NB:MITTE KASUTADA väljaarvatud juhul, kui teile on masinaga ohutult töötamist (vt masinaga kaasas olevat kasutusjuhendit) tutvustatud ja te olete läbinud vastava koolituse.

Ülevaade :

- Töövahetuste alguses ja lõpus masina igast küljest üle vaatamine võtab ainult mõne minuti aega ja see on parim viis ennetada mehaanilisi ja ohutusprobleeme.

Mida teha :

- Kasutage oma meeli: vaadake, nuusutage, kuulakse ja katsuge.

Sagedus :

- Kontrollige oma masinat perioodiliselt kogu tööpäeva jooksul.
- Vaadake masin iga kord üle samal viisil.
- Teostage selline ülevaatus oma töövahetuse alguses ja lõpus.

NB:Kui avastate kahjusid või lubamatuid muutusi, tuleb masin välja lülitada seniks, kuni kvalifitseeritud hooldustehnik on teostanud selle remonttööd.

Omanik peab teostama Haulotte'i poolt ette nähtud hoolduse enne masina iga kastumist.

Kui korrapäraseid hooldustöid ei teostata, võib see :

- Muuta garantii kehtetuks.
- Põhjustada masina talitlushäire.
- Vähendada masina töökindlust ja lühendada selle tööiga.
- Seada kasutaja ohtu.

HAULOTTE Services®-i tehnikud on saanud meie masinate alase väljaõppe, neil on originaalvaruosad, vajalikud dokumendid ja tööriistad.

Ülevaatus- ja hooldustabelites on määratletud iga isiku roll ja ülesanded masina korrapärasel hooldamisel  Jagu C 3 - Ülevaatus ja funktsioonide testimine.

F

- Hooldus

2 - Hooldusgraafik

See jaotis sisaldab vajalikku teavet masina ohutuks kasutamiseks. Vastavalt kehtivatele eeskirjadele on selle masina ettenähtud tööiga normaaltingimustes kasutuse korral 10 aastat. Tööaeg võib olla pikem või lühem olenevalt töötingimuste raskusest, masina seisukorrast, tõhusate ülevaatuste ja hoolduste teostamisest ja muudest välistest teguritest. Teatavad asjaolud võivad mõjutada masina eluiga, sealhulgas (kuid mitte ainult) rasked töötingimused ja igapäevane hooldus, mida tuleb teostada vastavalt käesolevale juhendile.

Töötamise korral rasketes tingimustes võib olla vajalik teostada masinale tihedamalt hooldust. Masinad, mida pole kasutatud üle 3 kuu, peavad enne uuesti kasutuselevõtmist läbima perioodilise ülevaatuse.

Hooldust peab teostama kas pädev ettevõtte või mehaanilisi toiminguid teha oskav isik.

Teostatud hooldustegevused tuleb sisse kanda registrisse.

F - Hooldus

3 - Ülevaatuskava

3.1 - ÜLDKAVA

Masina regulaarset ülevaatus tuleb teostada vähemalt 1 kord aastas. Ülevaatus eesmärk on tuvastada vead, mis võivad põhjustada õnnetusi masina igapäevase kasutamise käigus. Kohalikud standard ja eeskirjad võivad nõuda regulaarseid ülevaatusi.

HAULOTTE® nõuab tootele ka laiendatud ja ulatuslikumate ülevaatus teostamist, selleks et selle eluiga oleks pikem.

Kõiki ülevaatusi peab teostama pädev isik või ettevõtte.

Ülevaatus tulemused tuleb kanda juhi avatud ohutusregistrisse. See register või raamat ning pädevate hooldust teostavate isikute nimekiri peab olema igal hetkel kättesaadav esitamiseks tööinspektorile ja HAULOTTE Services®-le.

Millal	Vastutaja	Seotud töötaja	Mis
Enne müüki	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Perioodiline ülevaatus
Enne rentimist	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Igapäevane ülevaatus
Enne kasutamist või iga kord kasutaja vahetumisel	Kasutaja	Kasutaja	
1 aasta	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Perioodiline ülevaatus
5 aastat	Omanik (või rendileandja)	HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Põhjalik ülevaatus
10 aastat	Omanik (või rendileandja)	HAULOTTE Services®-i kvalifitseeritud tehnik	Üldine ülevaatus

3.2 - IGAPÄEVANE ÜLEVAATUS

Igapäevase ülevaatus hulka kuulub visuaalne ülevaatus ning töö- ja ohutusfunktsioonide kontrollimine ja neid peab teostama operaator enne masina kasutamist.

Selle ülevaatus eest vastutab masina kasutaja. Vaata  Jagu C 3.1 - Igapäevane ülevaatus.

F

- Hooldus

3.3 - PERIOODILINE ÜLEVAATUS

Perioodiline ülevaatus on masina funktsioneerimise ja masinal töötamise ohutuse põhjalik kontroll.

Seda tuleb teostada enne masina müümist/edasimüümist ja/või vähemalt üks kord aastas.

Riigi kohalike nõuetega võivad kehtida eritingimused ülevaatuste tiheduse ja sisu kohta.

Rasketes tingimustes töötamisega võivad kaasneda regulaarsed ülevaatused.

See ülevaatus kuulub omaniku kohustuste hulka ja kõiki ülevaatusi peab teostama pädev isik või ettevõtte.

See ülevaatus lisandub igapäevasele ülevaatusse.

Selle ülevaatusse peab teostama ka pärast :

- Tähtsate masinaosade täielikku eemaldamist ja paigaldamist.
- Masina põhikomponentide remonti.
- Konstruktsiooni väsimist põhjustavat õnnetust.

3.4 - PÕHJALIK ÜLEVAATUS

Põhjalik ülevaatus on masinaehitusdetailide üksikasjalik kontroll, et tagada masina täistöökorras olek.

Seda ülevaatuset tuleb teostada iga 5000 töötunni või iga 5 aasta tagant.

See ülevaatus kuulub omaniku kohustuste hulka ja seda peab teostama HAULOTTE Services® tehnik või pädev isik või ettevõtte.

Selle ülevaatusse hulka kuuluvad :

- Igapäevane ülevaatus
- Perioodiline ülevaatus

NB: Vt lisainfo saamiseks hooldusjuhendit.

3.5 - ÜLDINE ÜLEVAATUS

Üldine ülevaatus on masina terviklikkuse ja töökorras oleku üksikasjalik kontroll peale 10-aastast töötamisperioodi.

See ülevaatus peab esimest korda aset leidma peale 10-aastast töötamisperioodi ning seejärel tuleb ülevaatuset korrata iga 5 aasta tagant.

Rasketes tingimustes töötamisega võivad kaasneda regulaarsed ülevaatused.

See ülevaatus kuulub omaniku kohustuste hulka ja seda peab teostama HAULOTTE Services® tehnik või pädev isik või ettevõtte.

Selle ülevaatusse hulka kuuluvad :

- Igapäevane ülevaatus
- Perioodiline ülevaatus
- Põhjalik ülevaatus

NB: Vt lisainfo saamiseks hooldusjuhendit.

F

- Hooldus

4 - Remont ja seadistamine

Suuremaid parandustöid, toiminguid ning turvasüsteemide ja masinaosade seadistamist peab teostama HAULOTTE Services®-i tehnik. Kasutage üksnes originaalosasid ja -varuosi.

NB: HAULOTTE Services®-i tehnikud on läbinud spetsiaalse koolituse, et teostada HAULOTTE® masinate turvasüsteemide ja masinaosade olulisi parandustöid, operatsioone ja seadistamisi. Tehnikutel on HAULOTTE®-i originaalvaruosad ja vajalikud tööriistad ning nad koostavad dokumenteeritud ja üksikasjaliku raporti kõigi teostatud toimingute kohta.

HAULOTTE Services® ei ole vastutav kahjude eest, mis on tekkinud volitamata isikute teostatud madalakvaliteediliste parandus-või hooldustööde tagajärjel.

HAULOTTE® kinnitab, et ühtegi muudatust ega ümberehitust seadmel ei tohi teha ilma HAULOTTE®-i kirjaliku nõusolekuta.

Kooskõlastamata parandustööd ja ümberehitus muudavad HAULOTTE®-i garantii kehtetuks.

Turvakampaaniate olemasolu kontrollimiseks logige sisse meie veebilehe kaudu :



NB: Masina kasutusest kõrvaldamisel või mahakandmisel kasutage sobivaid jäätmekäitlusmeetodeid. Nimekirja erikäitlemist vajavatest osadest koos neid puudutavate juhistega leiate kasutusjuhendist.

F - Hooldus



Notes

[illegible]

G - Muu teave

1 - Garantiitase

1.1 - MÜÜGIJÄRGNE TEENINDUS

Meie HAULOTTE Services®-i müügijärgne teenindus on täielikult teie käsutuses garantiiperioodil ja ka pärast seda, et osutada teile vajalikke teenuseid :

- Pöörduge meie müügijärgse teeninduse poole, täpsustades masina tüübi ja seerianumbri.
- Kulu- või varuosade tellimisel kasutage käesolevat juhendit ja kataloogi HAULOTTE® Essential, et saaksite HAULOTTE® originaalvaruosad, mis ainsana garanteeritult sobivad ning masina laitmatu toimimise tagavad.
- HAULOTTE®-i masinaga seotud rikete või vahejuhtumite korral, isegi kui puudub ainealine või inimkahju, pöörduge viivitamatult HAULOTTE Services®-i poole ning asjaga tegeletakse esimesel võimalusel.

1.2 - TOOTJA GARANTII

1.2.1 - Garantiiga nõustumine

Masina kättesaamisel peab omanik või rendiettevõtte vaatama üle masina seisundi ja täitma kaasasoleva masina üleandmisakti.

1.2.2 - Garantiiperiood

Käesolev garantii antakse 12 kuuks või 1000 töötunniks tõste- ja teisaldusseadmetele ja 2000 töötunniks ehitusmasinatele, kusjuures garantiiperiood hakkab kulgema üleandmisest ja lõppeb selle ajavahemiku möödumisel, mis täitub esimesena.

Varuosadel on 6-kuuline garantii.

1.2.3 - Garantiikord

Käesoleva garantii kohaldamiseks peab omanik või rendiettevõtte teavitama HAULOTTE®-i lähimat esindust või masinat tarninud esindust (ainus edasimüüja, kes on volitatud teostama hooldust tootja garantiilepingu alusel) puudusest kirjalikult niipea kui võimalik.

Esindus otsustab, kas vigane osa parandada või asendada.

Omanik või rendiettevõtte peab esitama masinaga tarnitud hooldusraamatu, mis on nõuetekohaselt täidetud, tõendamaks, et tootja soovitatud hooldustööd on tegelikult teostatud.

Omanik või rendileandja peab tagama, et HAULOTTE®-i garantiiga kaetud veast teatatakse HAULOTTE®-i teenindusse esimesel võimalusel ja seal viga tuvastatakse või siis tuleb omanikul või rendileandjal teatada veast kirjalikul teel.

HAULOTTE®-i garantii alusel teostab töid võimalusel esindus, kes masina tarnis.

G - Muu teave

1.2.4 - Garantii tingimused

HAULOTTE® annab oma toodetele garantii puuduste, rikete ja ehitusvigade suhtes, tingimusel et omanik või rendiettevõtte on HAULOTTE®-ile puudusest teatanud.

Garantii ei hõlma harilikku kulumist ega puudusi, rikkeid või kahjustusi, mis tulenevad kehvast hooldusest või ebaharilikust kasutamisest, eeskätt ülekoormamisest, kokkupõrkest võõrkehaga, vigasest paigaldusest või HAULOTTE®-i müüdavate toodete ümberehitustest, mille on teostanud omanik või rendiettevõtte.

Käesolevas hooldusraamatus sisalduvatele juhiste või soovitustele mittevastava käitamise või kasutamise korral nõudeid vastu ei võeta.

Masina kasutusaeg peab olema salvestatud mootori töötunniarvesti näiduna igal hoolduskorral. Mootori töötunniarvesti tuleb hoida töökorras, et tagada võimalikult pikk tööiga ja et hooldus saaks tehtud ettenähtud ajal.

Eespool nimetatud tähtjaks antud garantiikohustused muutuvad viivitamata kehtetuks järgnevatel asjaoludel korral :

- Muude varuosade kasutamine peale HAULOTTE®-i originaalvaruosade.
- Tootja soovitatavatest erinevate osade või toodete kasutamisel.
- Kui HAULOTTE®-i nimi, seerianumbrid või tunnustähised on eemaldatud või neid on muudetud.
- Kui tootmisveast teatamisel viivitatakse põhjendamatult kaua.
- Kui omanik või rendiettevõtte jätkab masina kasutamist tõrgetest hoolimata.
- Kui HAULOTTE®-i tehnilistele andmetele mittevastavate ümberehitustega põhjustatakse kahju.
- Kui kasutatakse HAULOTTE®-i soovitustele mittevastavaid määreid, hüdroõlisid või kütuseid.
- Kui klient on masinat valesti parandanud või kasutanud või kolmanda isiku põhjustatud õnnetuse korral.
- Kolmanda osapoole põhjustatud õnnetuse korral.

Erikokkuleppe puudumisel jäetakse rahuldamata kõik nõuded, mis esitatakse pärast eelnevalt kehtestatud garantiiperioodi möödumist.

Käesolev garantii ei hõlma kahju, mis võib tulenevad otseselt või kaudselt puudustest järgnevas :

- Tarvikud : Masina hariliku kasutamise käigus asendatud esemete või osade suhtes nõudeid vastu ei võeta.
- Reguleerimised : Mis tahes reguleerimine võib mis tahes ajal vajalikuks osutuda. See tähendab, et reguleerimised kuuluvad masina harilike kasutustingimuste alla ega ole garantiiga hõlmatud.
- Hüdraulikaahela ja kütusesüsteemi saastumine : Tarnitava kütuse ja hüdrovedeliku puhtuse tagamiseks rakendatakse kõikvõimalikke meetmeid. HAULOTTE® ei võta vastu ühtegi nõuet, mis käsitleb kütusesüsteemi, filtri, pihustuspumba või muude kütuse või määrdetega vahetult kokkupuutuvate osade puhastamist.
- Kuluosad (klotsid, tihendid, rehvid, liitmikud jms) : Need osad on määratluse järgi mõeldud kasutamise käigus kuluma. Seetõttu ei hõlma garantii kuluosi.



2 - Filiaalide kontaktandmed

	HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr		HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it		HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumi Raj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : hlindia@haulotte.com www.haulotte.in
	HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : adv-gmbh@haulotte.com www.haulotte.de		HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : salesrus@haulotte.com www.haulottevostok.ru		HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 - TAMBORÉ BARUERI - SÃO PAULO - BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulottebrasil@haulotte.com www.haulotte.com.br
	HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE POLSKA Sp. z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl		HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JUITEPEC, MORELOS CP 62578 México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte.com.mx
	HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 TEL : +81 6 6795 9008 FAX : +81 6 6795 9009 www.haulotte.com		HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg		HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte.ae
	HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se		HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn		HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL : +54 33 27 445991 FAX : +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte.com.ar
	HAULOTTE UK Ltd 1 Gravely Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND TEL : +44 (0)1216 199753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk		HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com		HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 - USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com
	HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : info@haulotte.nl www.haulotte.nl		HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG - VIC - 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au www.haulotte.com.au		HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com

G - Muu teave

2.1 - CALIFORNIA HOIATUS

USA turgudele mõeldud termodünaamilised mootorid (ANSI ja CSA standardid)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Breathing diesel engine exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- ✓ Always start and operate the engine in a well-ventilated area
- ✓ If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside
- ✓ Do not modify or tamper with the exhaust system
- ✓ Do not idle the engine except as necessary

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/diesel